

STANLEY

© Stanley Bostitch

MB2140-E,**TU-216-2330-E,****TU-216-1825-E**

DE Vervielfältigung nicht ohne Genehmigung gestattet. Unzulässig erstellte Kopien dieses Dokuments erfüllen nicht die CE-Richtlinien für Produkte.

NL Mag niet worden vermenigvuldigd zonder toestemming. Onrechtmatige kopieën van dit document mogen niet zeggen dat de producer voldoet aan CE-voorschriften.

DK Må ikke kopieres eller oversættes. Uautoriserede kopier af dette dokument må ikke CE-overholde produktene.

FI Ei saa jäljennäköksi ilman kirjallista lupaa.

GR Απαγορεύεται η αναπαραγωγή χωρίς προηγούμενη άδεια. Τα μη εξουσιοδοτημένα αντίγραφα του παρόντος εγγράφου δεν αποτελούν συμμόρφωση CE για τα προϊόντα.

IT Vietata la riproduzione senza permesso. Le copie non autorizzate di questo documento non garantiscono la conformità CE per i relativi prodotti.

NO Skal ikke reproduseres uten tillatelse. Ikke godkjente kopier av dette dokumentet oppfyller ikke kravene for CE-merking for produktet.

PT Reprodução proibida sem autorização prévia. As cópias não autorizadas deste documento não estão em conformidade com a CE para os produtos.

ES Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

SE Prohibida reproducerea neautorizata. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

PL Niniejsze dane techniczne narzędzi (wersji oryginalnej) to nie są w śladzie technickimi danymi narzędzi (překlad originálu).

HU A dokumentum szakszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată a acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

CZ Rozmní dané technické nástroje (překlad originálu) to nie sú v śladzie technickými danými nástrojov (překlad originálu).

SK Rozmní dané technické nástroje (překlad originálu) to nie sú v śladzie technickými danými nástrojov (překlad originálu).

HU A dokumentum szakszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

HU A dokumentum szakszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

HU A dokumentum szakszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

HU A dokumentum szakszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

HU A dokumentum szakszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

HU A dokumentum szakszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

HU A dokumentum szakszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

HU A dokumentum szakszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

www.bostitch.eu**BOSTITCH**

?MB2140-E

A 253	B 202	C 42	D 1.2	E 74.03	F 87.1
G 80.48	H <2.5	I 6.9	J 3.9	K 0.9	L 1
M SB32	N SB32	O MAGNALUBE (100679)	P MINI TIP S (MB8) & MINI S	Q(a) 0.8	Q(b) 12-40 & 15-18
R 1.3 & 0.8	S 180	T N/A	U N/A		

FR Reproduction interdite sans permission préalable. Les copies non autorisées de ce document ne signifient en aucun cas que les produits soient conformes aux normes CE.

?TU-216-2330-E

A 230.1	B 198.4	C 40.6	D 0.984	E 68.1	F 81.1
G 78.9	H 2.5	I 7	J 4.9	K 0.52	L 3
M SB32	N SB32	O MAGNALUBE (100679)	P 106xxSE MINI	Q(a) 0.6	Q(b) 10-30
R 0.6	S 200	T 94.5	U N/A		

NL Mag niet worden vermenigvuldigd zonder toestemming. Onrechtmatige kopieën van dit document willen niet zeggen dat de producten voldoen aan de CE-vereisten.

?TU-216-1825-E

A 230	B 198	C 40.2	D 1.1	E 68.1	F 81.1
G 78.9	H <2.5	I 7.1	J 4.9	K 0.52	L 3
M SB32	N SB32	O MAGNALUBE (100679)	P I PIN / 115	Q(a) 0.8 x 1.2	Q(b) 15-25
R 0.8 x 1.2	S 100	T N/A	U N/A		

FI Ei saa jäljentää ilman lupaa. Tämän asiakirjan ilman valtuutusta tehdyt kopiot eivät muodosta tuotteille CE-vaatimustenmukaisuutta.



GR Αναγορεύεται η αναπαραγωγή χωρίς προηγούμενη άδεια. Τα μη εξουσιοδοτημένα αντίγραφα του παρόντος εγγράφου δεν αποτελούν συμμόρφωση CE για τα προϊόντα.

IT Vietata la riproduzione senza permesso. Le copie non autorizzate di questo documento non garantiscono la conformità CE per i relativi prodotti.

NO Skal ikke reproduseres uten tillatelse. Ikke godkjente kopier av dette dokumentet oppfyller ikke kravene for CE-merking for produktet.

PT Reprodução proibida sem autorização prévia. As cópias não autorizadas deste documento não estão em conformidade com a CE para os produtos.

ES Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

SE Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

TU-216-2330-E, TU-216-1825-E



FIG 1



FIG 2



FIG 3



FIG 4



FIG 5



FIG 6



FIG 7



FIG 8



FIG 9



FIG 10

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

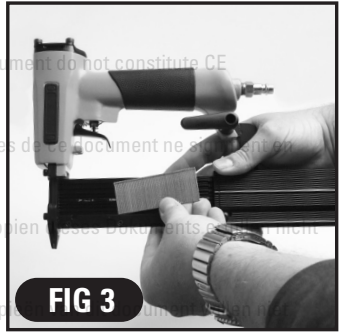
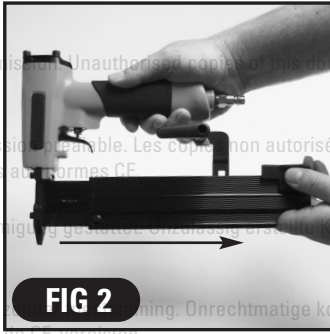
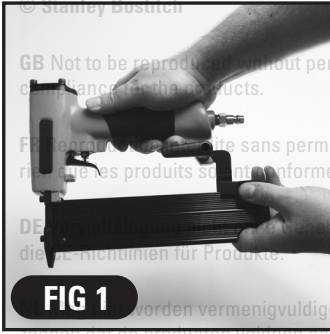
CZ Niniejszí dokument nie mže bý kopíovány bez povolení. Nieautoryzované kopie niniejszího dokumentu ne stanovu j deklaráci shody s CE prezentovaných produktů.

SK Tento dokument nie je povolené kopírováť. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum nem engedély nélkül sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a megfelelőséget.

RO Reproducerea neautorizatǎ este interzisǎ. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintǎ conformitatea CE pentru produse.

MB2140-E



PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

SAFETY INSTRUCTIONS

GB

⚠ IMPORTANT READ CAREFULLY: It is important that all operators read and understand all sections of this Tool Technical Data manual and the separate Safety and Operating Instruction Manual which come with this tool. Failure to do so could result in you or others in the working area to be seriously injured.

⚠ WARNING! Eye protection in accordance with 89/686/EEC, and with equal or greater grade than defined in EN166 should be used. However all aspects of operators work, environment and other type/s of machinery being used, should also be considered when selecting any personal protection equipment. Note: Non-side shielded spectacles and face shields alone do not provide adequate protection.

⚠ WARNING! To prevent accidental injuries:

- Never place a hand or any other part of the body in fastener discharge area of tool.
- Never point tool at yourself or anyone whether it contains fasteners or not.
- Never engage in horseplay.
- Never pull the trigger unless the nose is directed towards the work.
- Always handle the tool with care.
- Use the Bostitch tool only for the purpose for which it was designed, such as: the finishing around doors, windows and edging; draw bottoms, cabinet backs and cabinet making; picture framing and furniture trim. These tools should not be used for anything other than wood to wood applications.
- Do not pull the trigger or depress the trip mechanism whilst loading the tool.
- To prevent accidental actuation and possible injury, always disconnect air supply.
 1. Before making adjustments.
 2. When servicing the tool.
 3. When clearing a jam.
 4. When tool is not in use.
 5. When moving to a different work area, as accidental actuation may occur, possibly causing injury.
- Read the additional Safety & Operating instructions booklet before using tool.
- Do not use oxygen and combustible gases as an energy source for pneumatically operated tools.
- The operation of this tool can cause sparks and act as a source of ignition for flammable fuels and gases.

LOADING THE TOOL

1. Depress magazine release button and pull back magazine. (Fig. 1 & 2)
2. With magazine fully open, insert fasteners. Points must be against bottom of magazine. (Fig. 3)
3. Push magazine forward. Continue pushing until latch is engaged. (Fig. 4)

Note: Use only fasteners recommended by Stanley Bostitch for use in Stanley Bostitch Tools or which meet Stanley Bostitch specifications.

OPERATING PRESSURE

Select the operating pressure within this range for best fastener performance. **Caution: Do not exceed the recommended operating pressure.**

TU-216-2330-E & TU-216-1825-E: 70 to 100 p.s.i. (4.9 to 7.1 BAR).

MB2140-E: 56 to 100 p.s.i. (3.9 to 6.9 BAR).

TOOL OPERATION (TU-216-2330-E / TU-216-1825-E)

The trigger operated tool is operated by first actuating the trigger under the handgrip (Fig. 5A), followed by actuating the trigger under the valve, as shown (Fig. 5B). The Tool will actuate each time the trigger under the valve is actuated until the trigger under the hand grip is released.

TOOL OPERATION (MB2140-E)

The common operating procedure on "Contact Trip" tools is for the operator to actuate the safety trip while keeping the trigger pulled, thus driving a fastener each time the work is contacted. This will allow rapid fastener placement on many jobs, such as sheathing, decking and pallet assembly. All pneumatic tools are subject to recoil when driving fasteners. The tool may bounce, releasing the safety trip and if unintentionally allowed to re-contact the work surface with the trigger still actuated (finger still holding the trigger pulled) an unwanted second fastener will be driven.



Warning: Tools must NOT be used in Contact Trip mode where changing from one working position to another involves the use of ladders, stairs or similar structures such as roofs.

POWER ADJUSTMENT (TU-216-2330-E / TU-216-1825-E)

For maximum power: rotate valve anticlockwise as far as possible. (Fig. 6)

To reduce power: rotate valve clockwise for up to 30% reduction. (Fig. 7)

TOOL OPERATION CHECK (TU-216-2330-E / TU-216-1825-E):

⚠ WARNING! Remove all fasteners from tool before performing tool operation check.

- With finger off the trigger, hold the tool with a firm grip on the handle.
- Place the nose of the tool against the work surface.
- Raise the secondary trigger device.
- Pull the trigger to cycle the tool. Release the trigger and cycle is complete.

⚠ WARNING! With the secondary trigger device raised, the tool will cycle each time the trigger is pulled!

ADDITIONAL WARNINGS:

⚠ WARNING (TU-216-2330-E / TU-216-1825-E)! The secondary trigger device should be checked periodically, to ensure it is operating correctly.

While following the above tool operation check notes, release the secondary safety trigger and the operating trigger simultaneously, this should automatically lockout the operating trigger, preventing the tool from being actuated. The tool should only then operate again when the secondary trigger device is raised and the operating trigger is depressed.

⚠ WARNING! If the tool fails to work correctly contact your local STANLEY service centre or distributor for advice before continuing to use it.

⚠ WARNING (TU-216-2330-E / TU-216-1825-E)! Under no circumstances should the secondary trigger device or the operating trigger be by-passed, modified or removed.

FASTENER JAM CLEARING:

⚠ WARNING! Always disconnect air supply before clearing a jammed fastener.

TO CLEAR A JAMMED FASTENER:

- Release the magazine and pull it back to stop pin feeding.
- Loosen the two screws as shown in (Fig. 8) by one full turn.
- Slide cover down until the two large clearance holes line up with the two screw heads as shown in (Fig. 9).
- Pull the cover away from nose as shown in (Fig. 10).
- Remove the jammed fastener.
- Re-install cover, slide it up, tighten the two screws and close magazine.
- Reconnect air hose.

UTILITY HOOK (MB2140-E- Fig 11)

These tools include an additional utility hook suitable for storage and temporary hanging of the tool.

⚠ WARNING! Never use the utility hook to hang the tool from the body, clothing or belt.

TECHNICAL DATA:

Please look for the technical data in the table marked ? at the end of this manual.

A	Length mm.	K	Air consumption per shot @ 5.6 Bar
B	Height mm.	L	Activation type
C	Width mm.	M	Summer lubricant
D	Weight Kg.	N	Winter lubricant
E	Noise LPA, 1s, d	O	O-ring lubricant
F	Noise LWA, 1s, d	P	Fastener Name
G	Noise LPA, 1s, 1m	Q	Dimensions mm.
H	Vibration m/s ²	R	Head/crown
I	P max Bar	S	Magazine capacity
J	P min Bar	T	New Driver Length mm.
		U	Max. Depth Inside Piston mm.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ IMPORTANT ! LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE : Il est essentiel que tous les utilisateurs des outils lisent et comprennent toutes les sections de ce manuel de données techniques sur l'outil ainsi que le manuel séparé de consignes de sécurité et d'utilisation fourni avec l'outil. Tout manquement à cette mesure de précaution importante pourrait être la cause d'accidents et de blessures graves pour l'utilisateur de l'outil comme pour d'autres personnes se trouvant à proximité de la zone de travail.

⚠ ATTENTION ! Il faudra porter un système de protection des yeux conforme à la norme 89/686/EEC et d'une valeur de protection égale ou supérieure à celle définie par la norme EN166. Cependant, tous les aspects du travail de l'opérateur, l'environnement et autres types de machines utilisées, doivent aussi être pris en considération en choisissant des équipements de protection individuelle appropriés. NB: Les lunettes dépourvues d'écran latéral ainsi que les masques à poussière n'offrent pas une protection suffisante.

⚠ MISE EN GARDE! Pour éviter toute blessure accidentelle;

- Ne jamais mettre la main ni aucune autre partie du corps dans la zone d'éjection des clous.
- Ne jamais diriger la machine vers soi-même ni vers autrui, qu'elle soit éteinte ou non.
- Ne jamais s'amuser ou chahuter avec la fixeuse.
- Ne jamais appuyer sur la gâchette si le nez n'est pas appuyé contre la pièce à usiner.
- Toujours manipuler la fixeuse avec précaution.
- N'utilisez les outils Bostitch que pour les applications pour lesquels ils sont prévus, par exemple : les finitions autour des portes et des fenêtres, les moulures ; les fonds de tiroirs et les dos de meubles ; la fabrication et la décoration de meubles et les travaux d'encadrement. Ces outils ne doivent pas être utilisés pour des matériaux autres que le bois et pour des applications autres que celles impliquant le bois.
- Ne jamais appuyer sur la gâchette ni sur le palpeur pendant le chargement de la fixeuse.
- Pour éviter toute mise en marche accidentelle et par conséquent des risques de blessures, il faut toujours débrancher l'air :
 1. Avant de procéder à un réglage.
 2. Pendant les opérations d'entretien.
 3. Pour débloquer un grippage.
 4. Lorsque l'outil est inutilisé.
 5. Si l'on se déplace dans une autre zone de travail, afin d'éviter toute mise en marche accidentelle et par conséquent des risques de blessures.
- Veuillez lire le livret de consignes de sécurité et d'utilisation supplémentaires avant d'utiliser l'outil.
- N'utilisez pas d'oxygène ou de gaz inflammables comme source d'énergie pour des outils pneumatiques.
- L'utilisation de cet outil peut être la source d'étincelles et entraîner l'ignition de matières et de gaz inflammables.

CHARGEMENT DE L'OUTIL

1. Appuyer sur le bouton d'ouverture du chargeur et tirer le chargeur vers l'arrière. (Fig. 1 & 2)
2. Insérer les fixations dans le chargeur totalement ouvert. Les pointes doivent être contre le fond du chargeur. (Fig. 3)
3. Pousser le chargeur pour le remettre en place. Continuer à pousser jusqu'à l'enclenchement du blocage. (Fig. 4)

Nota bene: N'utiliser que des fixations recommandées par Stanley pour les outils Stanley ou des fixations conformes aux caractéristiques techniques Stanley.

PRESSION OPÉRATIONNELLE

Choisir une pression opérationnelle dans les limites de cette échelle pour obtenir les meilleurs résultats. **Attention: Ne pas dépasser la pression opérationnelle recommandée.**

TU-216-2330-E / TU-216-1825-E: 70-100 p.s.i. (4.9-7.1 BAR).

MB2140-E: 56-100 p.s.i. (3.9-6.9 BAR).

UTILISATION DE L'OUTIL (TU-216-2330-E / TU-216-1825-E)

L'outil est activé en appuyant sur la gâchette sous la poignée en premier (Fig. 5A) puis sur la gâchette sous la vanne (Fig. 5B).

L'outil se déclenche à chaque fois que l'utilisateur appuie sur la gâchette sous la vanne, jusqu'à ce que la gâchette sous la poignée soit relâchée.

UTILISATION DE L'OUTIL (MB2140-E)

Le processus opérationnel normal pour les outils à « Actionnement par Contact » consiste pour l'opérateur d'activer l'actionnement par contact en appuyant continuellement sur la gâchette, en décochant un dispositif de fixation chaque fois qu'un contact avec la pièce en usinage s'établit. Ceci permet un rapide positionnement du dispositif de fixation pour différents types d'application, tels que revêtements, imperméabilisation des ponts et montage de palettes. Tous les outils pneumatiques sont sujets à un phénomène de contrecoup après l'introduction des dispositifs de fixation. L'outil peut donc « rebondir » et activer l'actionnement par contact et, s'il entre accidentellement en contact avec la surface de la pièce lorsque la gâchette est encore appuyée (le doigt est encore sur la gâchette), un deuxième dispositif de fixation imprévu pourrait être décoché.



Mise en garde : Les outils ne doivent PAS être utilisés en fonction sécurité simple lorsque l'utilisateur change d'endroit et travaille sur les toits, avec des échelles, des escaliers, ou autres structures similaires.

RÉGLAGE DE LA PUISSANCE

without permission. Unauthorised copies of this document do not constitute CE

Pour une puissance maximum : tourner la vanne à fond dans le sens antihoraire. (Fig. 6)

Pour réduire la puissance jusqu'à 30%, tourner la vanne dans le sens horaire. (Fig. 7)

FR Reproduction interdite sans permission préalable. Les copies non autorisées de ce document ne signifient en

VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT DE L'OUTIL:

△ **ATTENTION! Retirer toutes les fixations de l'outil avant d'effectuer la procédure de vérification du fonctionnement de l'outil.**

A. Tenir l'outil fermement par la poignée SANS mettre le doigt sur la détente.

B. Placer le bec de l'outil contre la surface de travail.

C. Appuyer sur la détente secondaire.

D. Appuyer sur la détente de déclenchement de l'outil pour effectuer un cycle. Relâcher la détente, le cycle est complété. niet zeggen dat de producten voldoen aan de CE-vereisten.

△ **ATTENTION! Tant que la détente secondaire est relevée, l'outil effectue un cycle à chaque fois que l'utilisateur appuie sur la détente !**

AVERTISSEMENTS SUPPLÉMENTAIRES:

△ **ATTENTION! Vérifier périodiquement le fonctionnement correct de la détente secondaire.**

Pendant les opérations de vérification ci-dessus, relâcher la détente secondaire de sécurité et la détente de déclenchement simultanément. La détente de déclenchement devrait être automatiquement bloquée et interdire le déclenchement de l'outil.

L'outil ne devrait être de nouveau opérationnel que lorsque l'utilisateur soulève la détente secondaire de sécurité et appuie sur la détente de déclenchement.

△ **ATTENTION! Si l'outil ne fonctionne pas correctement, demandez conseil à votre centre local de service ou votre distributeur STANLEY avant de continuer à l'utiliser.**

△ **ATTENTION! La détente secondaire de sécurité ou la détente de déclenchement ne doivent pas être contournées, modifiées ou retirées QUELLES QUE SOIENT LES CIRCONSTANCES.**

DÉBLOCAGE DES FIXATIONS:

△ **ATTENTION! Toujours déconnecter l'alimentation d'air avant de débloquer les fixations.**

POUR DÉBLOQUER UNE FIXATION:

- Déverrouiller le chargeur et le tirer vers l'arrière pour arrêter l'alimentation.
- Dévisser d'un tour les deux vis indiquées (Fig. 8).
- Faire glisser le couvercle jusqu'à ce que la partie large des trous soit alignée avec les têtes des vis (Fig. 9).
- Retirer le couvercle du bec (Fig. 10).
- Retirer la fixation bloquée.
- Remettre le couvercle en place, le faire glisser vers le haut, resserrer les deux vis et refermer le chargeur.
- Reconnecter le tuyau d'air.

CROCHET DE SUSPENSION (MB2140-E- Fig. 11)

Ces outils sont fournis avec un crochet de suspension supplémentaire pour ranger l'appareil ou le suspendre de manière provisoire.

△ **ATTENTION ! Ne jamais utiliser le crochet de suspension pour attacher l'outil au corps, aux vêtements ou à la ceinture.**

DONNÉES TECHNIQUES:

Veillez consulter les données techniques du tableau marqué ? au début de ce manuel.

A	Longueur mm	K	Consommation au coup à 5,6 Bar
B	Hauteur mm	L	Type de déclenchement
C	Largeur mm	M	Lubrifiant d'été
D	Poids Kg	N	Lubrifiant d'hiver
E	Niveau de bruit LPA, 1s, d	O	Lubrifiant de joints toriques
F	Niveau de bruit LWA, 1s, d	P	Désignation de la fixation
G	Niveau de bruit LPA, 1s, 1m	Q	Dimensions mm
H	Vibrations m/s ²	R	Tête/couronne
I	Pression max bars	S	Capacité du chargeur
J	Pression min bars	T	Longueur du nouvel enfonceur mm
		U	Profondeur. max antérieure du piston mm.

SICHERHEITSHINWEISE

⚠ WICHTIG – BITTE AUFMERKSAM LESEN: Es ist wichtig, dass jeder Bediener sämtliche Abschnitte dieses werkzeugtechnischen Datenhandbuchs und die mit diesem Werkzeug gelieferte gesonderte Sicherheits- und Bedienungsanleitung lesen und verstehen. Ansonsten besteht für Sie und andere im Arbeitsbereich die Gefahr schwerer Verletzungen.

⚠ ACHTUNG! Es sollte ein Augenschutz gemäß 89/686/EEC und mindestens lt. Definition in EN166 getragen werden. Bei der Wahl der persönlichen Schutzausrüstung sind jedoch auch sämtliche Aspekte der von Bedienern geleisteten Arbeit, Umgebung und sonstiger benutzter Maschinentypen zu berücksichtigen. Hinweis: Schutzbrillen ohne seitlichen Schutz oder ein Gesichtsschutz allein stellen keinen ausreichenden Schutz dar.

⚠ ACHTUNG! So vermeiden Sie Unfallverletzungen:

- Niemals die Hände oder andere Körperteile in den Auswurfbereich des Gerätes halten.
- Das geladene oder nicht geladene Gerät niemals gegen sich selbst oder andere richten.
- Niemals mit dem Heftgerät Unfug treiben.
- Niemals den Auslöser betätigen, bevor die Nase nicht auf das Arbeitsteil gerichtet ist.
- Das Heftgerät immer mit Vorsicht behandeln.
- Das Bostitch Werkzeug sollte ausschließlich zum angegebenen Zweck verwendet werden, z. B.: zur Endbearbeitung an Türen, Fenstern und Borten; zum Einziehen von Böden, Schrankrückwänden und zur Schrankfertigung; zur Rahmung von Bildern und Verzierung von Möbeln. Diese Werkzeuge sind ausschließlich zur Verbindung von Holzmaterial vorgesehen.
- Nicht den Abzug oder den Auslösemechanismus während des Ladens des Gerätes ziehen.
- Um das versehentliche Auslösen und mögliche Unfälle zu vermeiden, ist die Luftzufuhr immer abzukoppeln:
 1. Vor dem Ausführen von Justierungen. 2. Bei der Wartung des Gerätes. 3. Beim Beseitigen von Blockaden. 4. Wenn das Gerät nicht verwendet wird. 5. Beim Wechsel in einen anderen Arbeitsbereich, da das Gerät versehentlich ausgelöst werden kann und möglicherweise Verletzungen verursacht werden.
- Lesen Sie vor Gebrauch des Werkzeugs bitte die Hinweise zu Sicherheit und Betrieb in der zusätzlichen Anleitung.
- Niemals Sauerstoff oder brennbare Gase als Antrieb für pneumatische Werkzeuge verwenden.
- Bei Verwendung dieses Werkzeugs können Funken entstehen und zur Zündquelle für brennbare Kraftstoffe und Gase werden.

BELADEN DES MAGAZINS

1. Magazin-Freigabetaste drücken und Magazin zurückziehen. (Abb. 1 & 2)
2. Bei ganz geöffnetem Magazin Befestigungselemente einlegen. Spitzen müssen am Magazinboden anliegen. (Abb. 3)
3. Magazin vorwärts schieben. Weiterschieben, bis Klinke eingerastet ist. (Abb. 4)

Hinweis: Ausschließlich von Stanley für die Verwendung in Stanley-Werkzeugen oder Nägel, die Stanley-Spezifikationen entsprechen, benutzen.

BETRIEBSDRUCK

Den Betriebsdruck innerhalb dieses Bereichs für beste Befestigungsleistung wählen.

Achtung: Den empfohlenen Betriebsdruck nicht überschreiten.

TU-216-2330-E / TU-216-1825-E: 70-100 p.s.i. (4,9-7,1 BAR).

MB2140-E: 56-100 p.s.i. (3,9-6,9 BAR).

WERKZEUGFUNKTION (TU-216-2330-E / TU-216-1825-E)

Das auslöserbetätigte Werkzeug wird aktiviert, indem zuerst der Auslöser unter dem Handgriff betätigt wird (Abb. 5A), gefolgt von der Betätigung des Auslösers unter dem Ventil, lt. Darstellung (Abb. 5B). Das Werkzeug wird bei jeder Betätigung des Auslösers unter dem Ventil aktiviert, bis der Auslöser unter dem Handgriff losgelassen wird.

WERKZEUGFUNKTION (MB2140-E)

Das übliche Bedienungsverfahren der Verwender von Geräten mit Kontaktauslöser sieht vor, den Kontaktauslöser - während der Abzug gezogen ist - auszulösen. Dies ermöglicht ein schnelles Plazieren der Klammern bei vielen Arbeiten, wie Verkleidung, Abdeckung und Palettenmontage. Alle pneumatischen Geräte können bei dem Setzen von Klammern zurückschlagen. Das Gerät könnte aufspringen, den Kontaktauslöser lösen und wenn ungewollt ermöglicht wird, daß die Arbeitsoberfläche - mit dem noch gelösten Abzug - erneut berühren wird (der Finger hält den Abzug gezogen), wird eine zweite Klammer getrieben. Diese Geräte sind mit einem "nicht auf Treppen und Leitern verwenden" Symbol gekennzeichnet. Siehe Zeichnung technischen Datentabelle. Geräte, die mit diesem Symbol versehen sind, dürfen nicht bei dem Wechsel von einer Arbeitsposition zur anderen, die das Verwenden von Leitern, Treppen oder ähnlichen Strukturen, wie Dachlatten mit sich ziehen, verwendet werden.



Warnung: Geräte NIEMALS im Kontaktmodus verwenden, wenn Sie sich auf einer Leiter, Treppe oder ähnlichen Strukturen, wie z.B. Dächern, befinden und die Arbeitsposition wechseln müssen.

LEISTUNGSEINSTELLUNG

Für maximale Leistung: Ventil so weit wie möglich gegen den Uhrzeigersinn drehen. (Abb. 6)

Verringerung der Leistung: Ventil für bis zu 30%ige Verringerung im Uhrzeigersinn drehen. (Abb. 7)

FR Reproduction interdite sans permission préalable. Les copies non autorisées de ce document ne signifient en

WERKZEUGFUNKTIONSPRÜFUNG: formes aux normes CE.

⚠ WARNHINWEIS! Vor Durchführung der Werkzeugfunktionsprüfung alle Befestigungselemente aus dem Werkzeug herausnehmen.

DE Vervielfältigung nicht ohne Genehmigung gestattet. Unzulässig erstellte Kopien dieses Dokuments erfüllen nicht

A. Das Werkzeug fest am Griff erfassen, wobei der Finger dem Auslöser fern ist.

B. Die Nase des Werkzeugs an der Arbeitsfläche ansetzen.

C. Die sekundäre Auslösvorrichtung anheben.

D. Am Auslöser ziehen, um den Werkzeugzyklus einzuleiten. Den Auslöser loslassen, um den Zyklus zu beenden.

ment willen niet zeggen dat de producten voldoen aan de CE-vereisten.

⚠ WARNHINWEIS! Bei angehobener sekundärer Auslösvorrichtung erfolgt ein Werkzeugzyklus jedes Mal, wenn am Auslöser gezogen wird!

DK Ikke gengives uden tilladelse. Uautoriserede kopier af dette dokument udgør ikke CE overholdelse for

ZUSÄTZLICHE WARNHINWEISE:

⚠ WARNHINWEIS! Die sekundäre Auslösvorrichtung sollte regelmäßig überprüft werden um sicherzustellen, dass sie richtig funktioniert.

Beim Befolgen der vorstehenden Hinweise zur Werkzeugfunktionsprüfung den sekundären Sicherheitsauslöser und den Betätigungsauslöser gleichzeitig loslassen; dadurch sollte der Betätigungsauslöser automatisch gesperrt und Betätigung des Werkzeugs verhindert werden.

Das Werkzeug sollte nur dann erneut arbeiten, wenn die sekundäre Auslösvorrichtung angehoben ist und der Betätigungsauslöser gedrückt wird.

⚠ WARNHINWEIS! Wenn das Werkzeug nicht vorschriftsmäßig arbeitet, sich an das STANLEY Kundendienstzentrum bzw. den STANLEY Vertragshändler vor Ort wenden, um sich vor der weiteren Benutzung beraten zu lassen.

⚠ WARNHINWEIS! Unter keinen Umständen sollte die sekundäre Auslösvorrichtung oder der Betätigungsauslöser umgangen, modifiziert oder entfernt werden.

BESEITIGUNG BLOCKIERENDER BEFESTIGUNGSELEMENTE:

⚠ WARNHINWEIS! Vor der Befreiung eines blockierenden Befestigungselements stets die Druckluftversorgung abtrennen.

BEFREIEN EINES BLOCKIERENDEN BEFESTIGUNGSELEMENTS:

1. Das Magazin entriegeln und es zurückziehen, um die Zuführung per Stift zu stoppen.
2. Die beiden Schrauben lt. Darstellung in (Abb. 8) eine volle Umdrehung lockern.
3. Abdeckung nach unten schieben, bis die beiden großen Freilöcher mit den beiden Schraubenköpfen lt. Darstellung in (Abb. 9) fluchten.
4. Die Abdeckung lt. Darstellung in (Abb. 10) von der Nase wegziehen.
5. Das blockierende Befestigungselement entfernen.
6. Abdeckung wieder einbauen, sie nach oben schieben, die beiden Schrauben anziehen und Magazin schließen.
7. Druckluftschlauch wieder anschließen.

AUFHÄNGEHAKEN (MB2140-E- Abb. 11)

Diese Geräte werden mit zusätzlichem Haken für die Aufbewahrung und das Aufhängen des Geräts geliefert.

⚠ ACHTUNG! Den Aufhängehaken niemals dazu gebrauchen, das Gerät am Körper oder Gürtel, bzw. an anderen Kleidungsstücken aufzuhängen.

TECHNISCHE GERÄTEDATEN:

Die technischen Daten bitte in der mit ? gekennzeichneten Tabelle am Ende dieses Handbuchs nachschlagen.

A	Länge mm	K	Luftverbrauch pro Zyklus bei einem Druck von 5,6 Bar
B	Höhe mm	L	Aktivierungsort
C	Breite mm	M	Schmiermittel, Sommer
D	Gewicht Kg	N	Schmiermittel, Winter
E	Geräuschpegel, LPA, 1s, d	O	O-Ring Schmiermittel
F	Geräuschpegel, LWA, 1s, d	P	Werkzeugbezeichnung
G	Geräuschpegel, LPA, 1s, 1m	Q	Maße, mm
H	Vibration m/s ²	R	Kopf/ Oberteil
I	Höchstdruck, Bar	S	Kapazität des Magazins
J	Minstdruck, Bar	T	Neu Treiberlänge, mm
		U	Max. Kolbentiefe, mm

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

⚠ BELANGRIJK, LEES DIT ZORGVULDIG: Het is belangrijk dat alle operators alle delen van deze Handleiding met technische informatie over dit gereedschap en de afzonderlijke Handleiding voor veiligheid en bediening lezen en begrijpen. Wanneer dit niet gebeurt, kan dit leiden tot ernstig letsel voor u of anderen in de werkomgeving

⚠ OPGELE! Men dient oogbescherming conform 89/686/EEC en een gelijke of hogere klasse dan in EN166 te gebruiken. Alle aspecten van de werkzaamheden van operator, milieu en andere gebruikte type/s machines dienen eveneens overwogen te worden bij het selecteren van lichamelijke beschermingsapparatuur. Opmerking: Een bril zonder laterale afscherming of een masker voor het gezicht alleen bieden geen adequate bescherming.

⚠ WAARSCHUWING! Om toevallige wonden te vermijden:

- De hand of gelijk welk ander lichaamsdeel nooit in het uitgangsgedeelte van de bevestigingsmiddelen van het gereedschap steken;
- Het gereedschap nooit naar zichzelf of tegen andere personen richten, of er nu bevestigingsmiddelen in het gereedschap zitten of niet;
- Nooit schertsen met de hechtmachine;
- Nooit op de trekker duwen wanneer de neus niet in de richting staat van het materiaal dat gehecht moet worden;
- Het gereedschap steeds met zorg behandelen;
- Gebruik het Bostitch-gereedschap alleen voor het doel waarvoor het is ontworpen, zoals: het afwerken van deuren, ramen en borders; ladebodems, achterkanten van meubels en meubelmaken; lijsten en meubilair versieringen. Gebruik dit gereedschap niet voor andere toepassingen dan hout op hout.
- Niet op de trekker duwen, noch op de taster tijdens het laden van het gereedschap.
- Om onvoorzien bediening en mogelijk letsel te voorkomen, de luchtvoevoer altijd afkoppelen:
 1. Alvorens afstellingen uit te voeren.
 2. Tijdens onderhoud van het gereedschap.
 3. Bij het verhelpen van een blokkering.
 4. Wanneer het gereedschap niet in gebruik is.
 5. Tijdens verplaatsing naar een andere werkzone, aangezien het gereedschap per ongeluk geactiveerd kan worden en mogelijk letsel kan veroorzaken.
- Leest u het boekje met aanvullende veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzingen alvorens het gereedschap in gebruik te nemen.
- Gebruik geen zuurstof en brandbare gassen als energiebron voor pneumatisch bediend gereedschap.
- De werking van dit hulpmiddel kan vonken veroorzaken en een ontstekingsbron zijn voor ontvlambare brandstoffen en gassen.

LADEN VAN HET APPARAAT

1. Druk de magazijnvrijzetknop in en trek het magazijn naar achteren. (Fig. 1 & 2)
 2. Zet de bevestigingen in wanneer het magazijn volledig open is. De punten moeten tegen de onderkant van het magazijn zitten. (Fig. 3)
 3. Duw het magazijn naar voren. Blijf duwen tot de grendel pakt. (Fig. 4)
- N.B.:** Gebruik alleen door Stanley aanbevolen bevestigingen voor gebruik in Stanley Apparaten of die voldoen aan de specificaties van Stanley.

WERKDruk

Selecteer de werkdruk binnen het bereik voor de beste prestatie van de bevestiging.

Let op: De aanbevolen werkdruk mag niet overschreden worden.

TU-216-2330-E / TU-216-1825-E: 70-100 p.s.i. (4.9-7.1 BAR).

MB2140-E: 56-100 p.s.i. (3.9-6.9 BAR).

BEDIENING VAN HET APPARAAT (TU-216-2330-E / TU-216-1825-E)

Het met een trekker bediende apparaat wordt bediend door eerst de trekker onder de handgreep te activeren (Fig. 5A), gevolgd door het op de aangegeven manier activeren van de trekker onder de klep (Fig. 5B). Het apparaat zal telkens activeren wanneer de trekker onder de klep wordt geactiveerd tot de trekker onder de handgreep wordt vrijgemaakt.

BEDIENING VAN HET APPARAAT (MB2140-E)

De normale bedieningsprocedure bij gereedschappen met "Contactwerking" is dat de bediener de contactpal activeert terwijl hij de trekker overgehaald houdt, zodat er bij elk contact met het werkstuk een bevestigingsmateriaal wordt aangebracht. Dit maakt snel bevestigen mogelijk bij vele toepassingen, zoals bekleding, dekvloeren en montage van pallets. Alle pneumatische gereedschappen zijn aan terugslag onderhevig bij gebruik. Het gereedschap kan stuiten, waardoor de contactpal wordt losgelaten en indien deze per ongeluk weer in contact komt met het werkpervlak terwijl de trekker nog steeds actief is (vinger houdt de trekker nog overgehaald), wordt een ongewenst bevestigingsmateriaal uitgestoten. Op deze gereedschappen is het symbool "niet op trappen of ladders gebruiken" aangebracht. Zie de illustratie van de Technische gegevenstabel. Gereedschappen met dit symbool mogen niet worden gebruikt waar het veranderen van werkpositie het gebruik van ladders, trappen en dergelijke structuren met zich meebringt, zoals bij daklatten.



Waarschuwing: Gebruik gereedschappen NIET in de modus Contact Taster als u bij de verandering van de ene werkpositie naar een andere positie ladders, trappen of dergelijke structuren zoals daken gebruikt

INSTELLING VAN VERMOGEN

Voor maximaal vermogen: draai de klep zo ver mogelijk naar links. (Fig. 6)

Vermogen verlagen: draai de klep naar rechts voor een reductie tot maximaal 30%. (Fig. 7)

FR Reproduction interdite sans permission préalable. Les copies non autorisées de ce document ne signifient en aucun cas l'autorisation de reproduire ou de copier. Toute utilisation non autorisée est formellement interdite. Les normes CE.

CONTROLE VAN WERKING VAN APPARAAT

△ WAARSCHUWING! Verwijder alle bevestigingen uit het apparaat alvorens een controle op de werking van het apparaat uit te voeren.

- A. Houd de vinger van de trekker en houd het apparaat stevig vast bij het handvat.
- B. Plaats de neus van het apparaat tegen het werkvlak.
- C. Til de secundaire trekker op
- D. Trek aan de trekker om het apparaat een cyclus te laten draaien. Laat de trekker los en de cyclus is voltooid. Het is niet nodig om te zeggen dat de producten voldoen aan de CE-vereisten.

△ WAARSCHUWING! Wanneer de secundaire trekker omhoog staat, zal het apparaat telkens wanneer de trekker wordt overgehaald een cyclus maken!

AANVULLENDE WAARSCHUWINGEN:

△ WAARSCHUWING! De secundaire trekker dient periodiek gecontroleerd te worden om zeker te stellen dat hij correct werkt. Terwijl u de bovenstaande controle-aantekeningen voor het apparaat volgt, laat u de secundaire veiligheidstrekker en de bedieningstrekker tegelijkertijd los, hierdoor wordt de bedieningstrekker automatisch geblokkeerd, waardoor wordt voorkomen dat het apparaat wordt geactiveerd.

Het apparaat mag alleen dan opnieuw werken wanneer de secundaire trekker is opgetrokken en de bedieningstrekker is ingedrukt.

△ WAARSCHUWING! Wanneer het apparaat niet correct werkt, kunt u contact opnemen met het STANLEY-servicecentrum of de distributeur bij u in de buurt voor advies alvorens u het weer gebruikt.

△ WAARSCHUWING! De secundaire trekker of de bedieningstrekker mogen nooit omzeild, gewijzigd of verwijderd worden.

VERWIJDERING VAN BLOKKERING VAN BEVESTIGINGEN

△ WAARSCHUWING! De luchttoevoer moet altijd losgekoppeld worden alvorens een geblokkeerde bevestiging verwijderd kan worden.

EEN GEBLOKKEERDE BEVESTIGING VERWIJDEREN:

1. Maak het magazijn los en trek het terug om peninvoer te stoppen.
2. Draai de twee schroeven op de in (Fig. 8) getoonde manier een volle slag los.
3. Schuif de kap omlaag tot de twee grote spelingsopeningen op de getoonde wijze (Fig. 9) in lijn zijn met de twee schroeven.
4. Trek de kap op de in (Fig. 10) getoonde wijze weg van de neus.
5. Verwijder de geblokkeerde bevestiging.
6. Zet de kap terug, schuif hem omhoog, draai de twee schroeven vast en sluit het magazijn.
7. Sluit de luchtslang weer aan.

OPHANGHAAK (MB2140-E- Fig. 11)

Deze apparaten bevatten een extra ophanghaak, geschikt voor opslag en tijdelijk ophangen van het apparaat.

△ WAARSCHUWING! Gebruik de ophanghaak nooit om het apparaat aan uw lichaam, kleding of riem te hangen.

TECHNISCHE SPECIFICATIE:

Kijk voor de technische informatie naar de met ? gemarkeerde tabel achterin deze handleiding.

A	Lengte mm	K	Luchtverbruik per schot @ 5.6 Bar
B	Hoogte mm	L	Beveiliging
C	Breedte mm	M	Zomer smering
D	Gewicht Kg	N	Winter smering
E	Geluid LPA, 1s, d	O	0-ring smering
F	Geluid LWA, 1s, d	P	Type apparaat
G	Geluid LPA, 1s, 1m	Q	Afmetingen mm
H	Trilling m/s ²	R	Kop/Kroon
I	Werkdruk max Bar	S	Magazijn capaciteit
J	Werkdruk min Bar	T	Nieuwe slagpen lengte mm
		U	Max. diepte binnenkant piston mm

SIKKERHEDINSTRUKTIONER

△ VIGTIGT – SKAL LÆSES GRUNDIGT IGENNEM: Det er vigtigt, at alle operatører læser og forstår alle afsnit i den Tekniske data-håndbog og den separate Sikkerheds- og driftsvejledningshåndbog, som leveres sammen med dette værktøj. Hvis dette undlades, kan det medføre, at du eller andre personer indenfor arbejdsområdet kommer alvorligt til skade.

△ BEMÆRK! Øjenbeskyttelse i overensstemmelse med 89/686/EEC, og af tilsvarende eller højere klasse end defineret i EN166, skal anvendes. Dog skal alle aspekter af operatørarbejde, miljø og andre anvendte maskintyper skal imidlertid også tages i betragtning ved udvælgelse af personligt sikkerhedsudstyr. Bemærk: Brillen uden sideskærm og kun udstyret med ansigtsskærm yder ikke tilstrækkelig beskyttelse.

△ ADVARSEL! For at forhindre personskader ved uheld:

- Anbring aldrig en hånd eller en anden legemsdel i udmundingsområdet for fastgøringsanordningen på værktøjet.
- Ret aldrig værktøjet mod Dem selv eller andre uanset om det indeholder fastgøringsanordninger eller ej.
- Lav aldrig sjov med værktøjet.
- Tryk aldrig på aftrækkeren, hvis næsen ikke er vendt direkte mod arbejdsområdet.
- Håndtør altid værktøjet med forsigtighed.
- Brug kun Bostitch værktøjet til det formål, som det er udviklet til, såsom: det afsluttende omkring døre, vinduer og kanter; skuffebunde, bagbeklædninger på skabe og samling af skabe; indramning af billeder og møbelbeklædning. Disse værktøjer skal ikke benyttes til andet end træ til træ anvendelse.
- Tryk aldrig på aftrækkeren eller på kontaktmekanismen, mens værktøjet påfyldes.
- For at forhindre utilsigtet aktivering og mulige personskader skal man altid afbryde luftforsyningen:
 1. Inden der foretages indstillinger.
 2. Ved vedligeholdelse af værktøjet.
 3. Når en tilstopning fjernes.
 4. Når værktøjet ikke er i anvendelse.
 5. Når værktøjet flyttes til et andet arbejdsområde, eftersom utilsigtet aktivering kan forekomme, med deraf følgende fare for personskader.
- Læs håndbogen med sikkerheds- og betjeningsanvisninger, før værktøjet tages i brug.
- Benyt ikke ilt og brændbare gasser som en energikilde til tryklufbetjent værktøj.
- Når dette værktøj anvendes, kan det forårsage gnistdannelse og dermed udgøre en antændelseskilde for brændbare brændstoffer og gasser.

LADNING AF VÆRKTØJET

1. Tryk udlæserknappen til magasinet ned, og træk magasinet tilbage. (Fig. 1 og 2)
2. Indsæt klammer, når magasinet er helt åbent. Spidserne skal pege mod maskinens bund. (Fig. 3)
3. Skub magasinet fremad. Fortsæt med at skubbe, indtil låsen er indkoblet. (Fig. 4)

Bemærk: Brug kun klammer, der er anbefalet af Stanley til brug i Stanley-værktøj, eller klammer, der opfylder Stanley-specifikationer.

DRIFTSTRYK

Brug et driftstryk inden for dette interval for at opnå den bedste ydelse.

Forsigtig: Overskrid ikke det anbefalede driftstryk.

TU-216-2330-E / TU-216-1825-E: 70-100 p.s.i. (4.9-7.1 BAR).

MB2140-E: 56-100 p.s.i. (3.9-6.9 BAR).

BETJENING AF VÆRKTØJET (TU-216-2330-E / TU-216-1825-E)

Det aftrækkerbetjente værktøj betjenes ved først at aktivere aftrækkeren under håndtaget (Fig. 5A) og derefter aktivere aftrækkeren under ventilen som vist (Fig. 5B). Værktøjet aktiveres, hver gang aftrækkeren under ventilen aktiveres, indtil aftrækkeren under håndtaget slippes.

BETJENING AF VÆRKTØJET (MB2140-E)

Den almindelige betjeningsprocedure ved værktøjet med «Berøringskontakt» er, at operatøren aktiverer berøringskontakten mens aftrækkeren holdes trykket, og en fastgøringsanordning således isættes, hver gang der opstår berøring med arbejdsområdet. Dette vil sikre hurtig placering af fastgøringsanordningerne i mange arbejdsituationer, såsom: beklædning, brotlidækning og pallesamling. Alle pneumatiske værktøjer udsættes for tilbageslag, når fastgøringsanordningerne isættes. Værktøjet kan ryge tilbage og berøringskontakten vil således blive frigivet, og hvis den utilsigtet får lov til at berøre arbejdsoverfladen igen, mens aftrækkeren stadig er aktiveret (fingeren holder stadig aftrækkeren trykket) vil en uønsket fastgøringsanordning blive isat.

DK



Advarsel: Værktøj må IKKE benyttes i Kontaktuløserilstand når skift mellem arbejdsstillinger involverer stiger, trapper eller lignende konstruktioner som eksempelvis tage

EFFEKTJUSTERING

For at få maksimal effekt: drej ventilen mod uret så langt som muligt. (Fig. 6)

For at reducere effekten: drej ventilen mod uret for at opnå en reduktion på op til 30 %. (Fig. 7)

KONTROL AF VÆRKTØJSFUNKTION

⚠ ADVARSEL! Fjern alle klammer fra værktøjet, før du kontrollerer værktøjets funktion.

- A. Hold godt fast i håndtaget uden at røre aftrækkeren.
- B. Anbring værktøjets næse mod arbejdsfladen.
- C. Hæv den sekundære aftrækkermekanisme.
- D. Tryk på aftrækkeren for at affyre værktøjet. Slip aftrækkeren for at stoppe affyringen.

⚠ ADVARSEL! Når den sekundære aftrækker er hævet, affyres værktøjet hver gang, der trykkes på aftrækkeren.

YDERLIGERE ADVARSLER:

⚠ ADVARSEL! Den sekundære aftrækker bør kontrolleres med jævne mellemrum for at sikre, at den fungerer korrekt.

Følg ovenstående forholdsregler for kontrol, og slip den sekundære aftrækker og betjeningsaftrækker samtidig. Det bør automatisk låse betjeningsaftrækkeren, så værktøjet ikke kan aktiveres.

Værktøjet bør først kunne bruges igen, når den sekundære aftrækkermekanisme hæves, og betjeningsaftrækkeren er trykket ned.

⚠ ADVARSEL! Hvis værktøjet ikke fungerer korrekt, skal du kontakte dit lokale STANLEY-servicecenter eller din lokale forhandler, før du fortsætter med at bruge det.

⚠ ADVARSEL! Den sekundære aftrækkermekanisme eller betjeningsaftrækkeren må under ingen omstændigheder ændres eller fjernes.

AFHJÆLPNING AF BLOKERING:

⚠ ADVARSEL! Frakobl altid lufttilførslen, før du fjerner en klamme, der sidder fast.

SÅDAN FJERNES ET SØM, DER SIDDER FAST:

1. Frigør magasinet, og træk det tilbage for at stoppe fremføringen af klammer.
2. Løsn de to skruer som vist i (Fig. 8) ved at dreje dem en hel omgang.
3. Skyd dækslet ned ad, indtil de to store huller sidder på linje med de to skruerhoveder, som vist i (Fig. 9).
4. Træk dækslet væk fra næsen som vist i (Fig. 10).
5. Fjern den klamme, der sidder fast.
6. Sæt dækslet på plads igen, skyd det op ad, stram de to skruer, og luk magasinet.
7. Slut luftslangen til igen.

OPHÆNGNINGSKROG (MB2140-E- Fig. 11)

Dette værktøj indeholder en ekstra ophængningskrog, der kan benyttes til opbevaring og midlertidig ophængning af værktøjet.

⚠ ADVARSEL! Benyt aldrig ophængningskrogen til at lade værktøjet hænge fra kroppen, i tøj eller på et bælte.

TEKNISKE DATA:

Du kan finde følgende data i tabellen markeret ? bagest i denne manual.

A	Længde mm.	K	Luftforbrug pr. skud ved 5,6 bar
B	Højde mm.	L	Aktiveringstype
C	Bredde mm.	M	Sommersmøremiddel
D	Vægt kg.	N	Vintersmøremiddel
E	Støj LPA, 1s, d	O	Smøremiddel til O-ring
F	Støj LWA, 1s, d	P	Klammens navn
G	Støj LPA, 1s, 1m	Q	Mål mm.
H	Vibration m/s ²	R	Hoved/krone
I	P max. bar	S	Magasinkapacitet
J	P min. bar	T	Nyt drevs længde mm.
		U	Max. dybde inde i stempel mm.

TURVAOHJEET

△ TÄRKEÄÄ – LUE HUOLELLISESTI: On tärkeää, että kaikki käyttäjät lukevat ja ymmärtävät tämän käyttöoppaan ja erillisen, tämän työkalun mukana toimitetun Turvallisuus- ja käyttöohjekirjan kaikki kohdat. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla käyttäjän tai muiden työskentelyalueella olevien henkilöiden vakava loukkaantuminen.

△ VAROITUS! Työkalua käytettäessä on käytettävä direktiivin 89/686/EEC mukaisia silmäsuojuksia, jotka ovat luokiteltuaan samat tai paremmat kuin EN166-määräyksessä mainitut suojukset. Kaikki työteko, ympäristöön ja muihin käytettäviin koneisiin liittyvät seikat täytyy kuitenkin ottaa huomioon henkilökohtaisia suojavarusteita valittaessa. Huomaa: Sivusuojukset lasit tai kasvosuojukset eivät yksistään takaa riittäviä suojausta.

△ VAROITUS! Tapaturmien välttämiseksi:

- Älä koskaan laita käsiä tai muita kehon osia työkalun nauhojen ulosyöttöalueelle.
- Älä koskaan osoita työkalulla itseäsi tai muita riippumatta siitä, onko työkalussa nauhoja vai ei.
- Älä koskaan leiki työkalulla.
- Älä koskaan paina liipaisinta, ellei nokka ole suuntautunut työkappaleita kohti.
- Käsittele työkalua aina suurella varovaisuudella.
- Käytä Bostitch-työkalua ainoastaan sen käyttötarkoitukseen, kuten: viimeistelytyöt ovien, ikkunoiden ja reunalistojen parissa; laatikostojen pohjat, kaappien taustalevyt ja kaapinvalmistus; kuvankehystys ja huonekalujen viimeistely. Näitä työkaluja ei tule käyttää muuhun kuin puutyöhön.
- Älä paina liipaisinta tai varmistinta työkalua ladattaessa nauloilla.
- Tahattomasta käynnistymisestä johtuvien tapaturmien välttämiseksi katkaise aina paineilman syöttö:
 1. Ennen säätöjen suorittamista;
 2. Työkalua huollettaessa;
 3. Purettaessa tukkeumaa;
 4. Kun työkalu ei ole käytössä;
 5. Siirryttäessä toiseen työtilaan, jolloin työkalu voi käynnistyä vahingossa ja aiheuttaa tapaturmia.
- Lue ylimääräinen Turvallisuus- ja käyttöohjekirjan ennen työkalun käyttöä.
- Älä käytä happea ja tulenarkoja kaasuja paineilmalla toimivien työkalujen energialähteenä.
- Tämä työkalu saattaa toimiessaan muodostaa kipinöitä ja näin ollen sytyttää herkästi syttyviä polttoaineita ja kaasuja tuleen.

TYÖKALUN LATAAMINEN

1. Paina lippan irrotuspainiketta ja vedä lipas taakse. (kuva 1 ja 2)
2. Avaa lipas kokonaan ja asenna kiinnittimet. Kärkien on oltava lippan pohjaa vasten. (kuva 3)
3. Työnä lipasta eteenpäin. Työnä lipasta; kunnes salpa kytkeytyy. (kuva 4)

Huomautus: Käytä Stanley-työkaluissa ainoastaan Stanleyn suosittelemia kiinnittimiä, jotka täyttävät Stanleyn määritykset.

KÄYTTÖPAINE

Valitse käytetyille kiinnittimille sopivin käyttöpainne.

Varoitus: Älä ylitä suositeltua käyttöpainetta.

TU-216-2330-E / TU-216-1825-E: 70-100 p.s.i. (4.9-7.1 BAR).

MB2140-E: 56-100 p.s.i. (3.9-6.9 BAR). Nie kopiowany bez pozwoleń. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

TYÖKALUN KÄYTTÖ (TU-216-2330-E / TU-216-1825-E)

Liipaisinkäyttöinen työkalu toimii siten, että ensin vedetään kahvan alla olevaa liipaisinta (kuva 5A), jonka jälkeen vedetään venttiilin alla olevaa liipaisinta (kuva 5B). Työkalu laukeaa aina venttiilin alla olevaa liipaisinta vedettäessä, kun kahvan alla oleva liipaisin on vedettyä.

SK Rozmnożenie bez pozwolenia je zakázané. Neoprávnené kopie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané **TYÖKALUN KÄYTTÖ (MB2140-E)**

Normaalissa toimintaprosessissa "Kosketuskytkin"-työkalujen kohdalla työkalun käyttäjä käynnistää kosketuskytkimen pitäessään liipaisimen painettuna ja laukaisee kiinnikkeen joka kerta, kun tapahtuu kosketus työkappaleen kanssa. Tämä sallii kiinnikkeen nopean paikallistamisen eri sovellutuksia varten kuten verhoisuus, siltojen kansirakenteiden käsittely, kuljetuspallit. Kaikki paineilmalla toimivat työkalut ovat herkkiä takaisin kimmahdukselle sen jälkeen, kun kiinnike on laukaistu. Työkalu voi kimmahdtaa takaisin, vapauttaa kosketuskytkimen ja, jos se joutuu vahingossa kosketuksiin kappaleen pinnan kanssa liipaisimen ollessa edelleen painettuna (sormi pitää vielä liipaisinta alhaalla), toinen ei-tarkoitettu kiinnike voi tulla laukaistuksi. Näissä työkaluissa on tekstiilillä ja symbolilla "älkää käyttäkö tikkaisa ja portaisa" varustettu kytkin. Löydätte tunnuksen taulukosta Tekniset tiedot. Tällä tunnuksella merkityt työkaluja ei tule käyttää, kun vaihdetaan työtilaa ja on tarpeen tikkaiden tai vastaavien laitteiden käyttö, esimerkiksi kattotöissä.



Varoitus: Työkaluja EI saa käyttää kontaktilaukaisutilassa, mikäli työasemasta toiselle vaihtaminen edellyttää tikkaiden, portaiden tai kattojen kaltaisten rakenteiden käyttöä.

TEHONSÄÄTÖ

Suurin mahdollinen teho: käännä venttiili ääriasentoon vastapäivään. (kuva 6)
Pienempi teho: käännä venttiiliä myötäpäivään n. 30 %. (kuva 7)

TYÖKALUN TOIMINNAN TARKISTUS:

▲ **VAROITUS!** Poista työkalusta kaikki kiinnittimet ennen työkalun toiminnan tarkistusta.

- A. Pitele työkalua tukevasti kahvasta vetämättä liipaisimesta.
- B. Aseta työkalun nokka pintaa vasten.
- C. Vedä toista liipasinta.
- D. Vedä liipaisinta, jolloin työkalu suorittaa laukaisujakson. Vapauta liipaisin, jolloin laukaisujakso päättyy.

VAROITUS! Kun toinen liipaisin on vedettynä, työkalu suorittaa jakson aina, kun liipaisinta vedetään!

LISÄVAROITUKSET:

- ▲ **VAROITUS!** Toisen liipaisimen toiminta on tarkistettava ajoittain, jotta se toimii oikein.
- Noudata yllä esitettyjä työkalun toiminnan tarkistuksen ohjeita ja vapauta toinen turvalliipaisin ja käyttöliipaisin yhtä aikaa. Tällöin käyttöliipaisimen pitäisi lukittua automaattisesti, jolloin työkalua ei voida laukaista.**
- Työkalun tulisi toimia vain silloin, kun käyttöliipaisinta vedetään toisen liipaisimen ollessa vedettynä.**
- ▲ **VAROITUS!** Jos työkalu ei toimi oikein, ota yhteys paikalliseen STANLEY-huoltoiliikkeeseen tai jälleenmyyjään, ennen kuin jatkat sen käyttöä.
- ▲ **VAROITUS!** Toista liipaisinta tai käyttöliipaisinta ei saa missään tilanteessa ohittaa, muunnella tai poistaa.

KIINNITTINTUKKEUMIEN SELVITYS

▲ **VAROITUS!** Irrota aina ilmansyöttö ennen juuttuneen kiinnittimen selvittämistä.

JUUTTUNEEN KIINNITTIMEN SELVITYS:

1. Vapauta lipas ja vedä se taakse.
2. Löysää kuvassa näkyviä kahta ruuvia (kuva 8) yksi täysi kierros.
3. Liu'uta suojusta alaspäin, kunnes ruuvien päät ovat kahden suuremman aukon kohdalla (kuva 9).
4. Irrota suoja nokasta (kuva 10).
5. Poista juuttunut kiinnitin.
6. Asenna suoja takaisin paikalleen, kiristä kaksi ruuvia ja sulje lipas.
7. Kiinnitä ilmaletku.

KOUKKU (MB2140-E- kuva 11)

Näissä työkaluissa on lisänä koukku, joka sopii työkalun säilyttämiseen ja ripustamiseen tilapäisesti.

▲ **VAROITUS!** Älä koskaan käytä koukkuja ripustaaksesi työkalun vartaloista, vaatteista tai vyöstä.

TEKNISET TIEDOT:

Tarkistakaa seuraavat tiedot tämän kirjasen loppuosasta kohdasta Tekniset tiedot.

A	Pituus mm	K	Ilman kulutus ¹ per laukaisu @ 5.6 Bar
B	Korkeus mm	L	Aktivoimistyyppi
C	Leveys mm	M	Kesä voiteluaine
D	Paino kg	N	Talvi voiteluaine
E	Melu LPA, 1s, d	O	O-renkaan voiteluaine
F	Melu LWA, 1s, d	P	Naulain tyyppi
G	Melu LPA, 1s, 1m	Q	Naulan koko mm
H	Tärinä m/s ²	R	Kanta/Kruunu
I	P max Bar	S	Lippaan tilavuus
J	P min Bar	T	Iskurin pituus mm
		U	Max syvyys iskurin sisällä mm

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Δ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ – ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ: Είναι σημαντικό όλοι οι χειριστές να διαβάσουν και να κατανοήσουν όλες τις ενότητες αυτού του εγχειριδίου Τεχνικών Στοιχείων Εργαλείου και του Ξεχωριστού εγχειριδίου Οδηγίες Ασφάλειας & Λειτουργίας που συνοδεύουν αυτό το εργαλείο. Σε αντίθετη περίπτωση, αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε πρόκληση σοβαρού τραυματισμού σε εσάς ή σε άλλα άτομα στο χώρο εργασίας.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε προστασία ματιών σύμφωνα με την Οδηγία 89/686/ΕΟΚ, βαθμού ίσου ή μεγαλύτερου από τα όσα ορίζονται στο Πρότυπο EN166. Ωστόσο, κατά την επιλογή οποιουδήποτε προσωπικού εξοπλισμού προστασίας θα πρέπει επίσης να εξετάζονται όλες οι πτυχές εργασίας των χειριστών, το περιβάλλον και οι(οι) άλλος(οι) τύπος(οι) χρησιμοποιούμενων μηχανημάτων. Σημείωση: Τα προστατευτικά γυαλιά και οι προσωπίδες μόνο που δεν προφυλάσσουν στο πλάι δεν παρέχουν επαρκή προστασία.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για την αποφυγή τυχόν τραυματισμών:

- Μην τοποθετείτε ποτέ το χέρι ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του σώματος στο χώρο εξαγωγής υνδτηρήνων του εργαλείου.
- Μην στρέψετε ποτέ το εργαλείο προς εσάς ή οποιοδήποτε άλλο, ανεξάρτητα από το εάν περιέχει συνδτηήρες ή όχι.
- Μην επιδίδοστε ποτέ σε αστεία.
- Μην τραβάτε ποτέ τη σκανδάλη παρά μόνο εάν η μύτη προσταναολίζεται στο σημείο εργασίας.
- Χειρίζεστε πάντα με προσοχή το εργαλείο.
- Το εργαλείο αυτό της Bostitch να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί, για παράδειγμα: φινιρίσμα πόρτων και παραθύρων, επιπλοποιεία, κορνίζες και τελικά στάδια στην κατασκευή επίπλων. Τα εργαλεία αυτά να χρησιμοποιούνται σε ξύλινες επιφάνειες μόνο.
- Μην τραβάτε τη σκανδάλη ή μην πιέζετε το μηχανισμό παγίδευσης ενώ φορτώνετε το εργαλείο.
- Για να αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση και τον πιθανό τραυματισμό, αποσυνδέετε πάντα την παροχή αέρα.
 1. Πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις.
 2. Κατά τη συντήρηση του εργαλείου.
 3. Κατά την αντιμετώπιση μιας εμπλοκής.
 4. Όταν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται.
 5. Όταν μετακινήσετε σε ένα διαφορετικό χώρο εργασίας, καθώς μπορεί να επέλθει τυχαία ενεργοποίηση, προκαλώντας ενδεχομένως τραυματισμό.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο διαβάστε το πρόσθετο φυλλάδιο Οδηγίες Ασφάλειας & Λειτουργίας.
- Μην χρησιμοποιείτε για τα pneυματικά εργαλεία ως πηγή ενέργειας οξυγόνο και καύσιμα αέρια.
- Η λειτουργία του εργαλείου αυτού μπορεί να προκαλέσει σπινθήρες και να δράσει ως πηγή ανάφλεξης για τα εύφλεκτα καύσιμα και αέρια.

ΦΟΡΤΩΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

1. Πατήστε την ασφάλεια του γεμιστήρα και τραβήξτε πίσω τον γεμιστήρα. (Εικ. 1 & 2)
2. Με τον γεμιστήρα τελείως ανοικτό, βάλτε μέσα τους συνδτηήρες. Πρέπει να έχετε στραμμένες τις μύτες προς το κάτω μέρος του γεμιστήρα. (Εικ. 3)
3. Πιέστε τον γεμιστήρα προς τα εμπρός. Συνεχίστε να πιέζετε μέχρι να κομπώσετε η ασφάλεια. (Εικ. 4)

Σημείωση: Χρησιμοποιείτε τους συνδτηήρες που συνιστά η Stanley για χρήση στα εργαλεία Stanley ή συνδτηήρες προδιαγραφών Stanley.

ΠΙΕΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Επιλέξτε την πίεση λειτουργίας σε αυτά τα όρια για καλύτερη απόδοση του εργαλείου.

Προσοχή: Μην υπερβαίνετε τη συνιστώμενη πίεση λειτουργίας.

TU-216-2330-E / TU-216-1825-E: 70-100 p.s.i. (4.9-7.1 BAR).

MB2140-E: 56-100 p.s.i. (3.9-6.9 BAR).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ (TU-216-2330-E / TU-216-1825-E)

Το απλό εργαλείο λειτουργεί τραβώντας πρώτα τη σκανδάλη κάτω από τη λαβή (Εικ. 5A) και στη συνέχεια τη σκανδάλη κάτω από τη βαλβίδα, όπως φαίνεται στην εικόνα (Εικ. 5B). Το εργαλείο πυροδοτείται κάθε φορά που πατιέται η σκανδάλη κάτω από τη βαλβίδα, μέχρι να σταματήσει να πατιέται η σκανδάλη κάτω από τη λαβή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ (MB2140-E)

Τα εργαλεία που λειτουργούν με Συνεχή Επαφή επιτρέπουν να επαναλαμβάνονται οι κύκλοι εφαρμογών έως ότου η σκανδάλη και η ενεργοποίηση με επαφή παραμένουν πιεζόμενοι.

Αυτά τα εργαλεία μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο εάν το μήκος των διατάξεων σταθεροποίησης δεν ξεπερνά τα 65 η.η.; και αυτά τα εργαλεία έχουν την ετικέτα με ένα σύμβολο "μην χρησιμοποιείτε σε σκάλες". Βλέπετε την εικόνα του Πίνακα Τεχνικών Στοιχείων. Τα εργαλεία που έχουν αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν η μεταφορά από μία θέση εργασίας σε μία άλλη προβλέπει την χρήση σκαλών ή παρόμοιων δομών, όπως στην περίπτωση εργασιών στις στέγες.

GR



Προειδοποίηση: Τα εργαλεία ΔΕΝ πρέπει να χρησιμοποιούνται σε κατάσταση παγίδευσης επαφών, όπου η αλλαγή από μια θέση εργασίας σε κάποια άλλη περιλαμβάνει τη χρήση σκάλας, σκαλοπατιών ή παρόμοιων κατασκευών όπως οι εσκιές.

GB Not to be reproduced without permission. Unauthorised copies of this document do not constitute CE

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΔΥΝΑΜΗΣ

Για μέγιστη δύναμη: στρίψτε τη βαλβίδα τελείως αριστερά. (Εικ. 6)

Για να μειώσετε τη δύναμη: στρίψτε τη βαλβίδα δεξιά για μείωση έως 30%. (Εικ. 7)

FR Ne reproduire sans autorisation. Les copies non autorisées de ce document ne signifient en

aux normes CE.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ:

ΔΕ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αφαιρέστε όλους τους συνδετήρες από το εργαλείο πριν ελέγξετε τη λειτουργία του εργαλείου.

DE Vervielfältigung nicht ohne Genehmigung gestattet. Unzulässig erstellte Kopien dieses Dokuments erfüllen nicht

A. Με το δάκτυλο μακριά από τη σκανδάλη, κρατήστε σφικτά το εργαλείο από τη λαβή.

B. Ακουμπήστε τη μύτη του εργαλείου στην επιφάνεια εργασίας.

Γ. Σηκώστε τη δεύτερη σκανδάλη.

Δ. Τραβήξτε τη σκανδάλη για να πυροδοτήσετε το εργαλείο. Αφήστε τη σκανδάλη.

FR Ne reproduire sans autorisation. Les copies non autorisées de ce document ne signifient en

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Με τη δεύτερη σκανδάλη σηκωμένη, το εργαλείο ρίχνει κάθε φορά που τραβάτε τη σκανδάλη!

DK Må ikke reproduseres uden tilladelse. Uautoriserede kopier af dette dokument udgør ikke CE overholdelse for

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

ΔΕ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η διάταξη της δεύτερης σκανδάλης πρέπει να ελέγχεται περιοδικά, για να εξασφαλιστεί ότι λειτουργεί σωστά. Ακολουθώντας τις οδηγίες ελέγχου λειτουργίας του εργαλείου που δίνονται παραπάνω, απελευθερώστε ταυτόχρονα τη δεύτερη σκανδάλη ασφαλείας και τη σκανδάλη λειτουργίας, για να κλειδώσει η σκανδάλη λειτουργίας και να μη μπορεί να πυροδοτηθεί το εργαλείο.

Για να λειτουργήσει πάλι το εργαλείο, πρέπει να σηκωθεί η δεύτερη σκανδάλη και να πατηθεί η σκανδάλη λειτουργίας.

ΔΕ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αν το εργαλείο δεν λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με το σέρβις ή τον διανομέα της STANLEY για οδηγίες, πριν συνεχίσετε να το χρησιμοποιείτε.

ΔΕ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να παρακάμπτεται, να τροποποιείται ή να αφαιρείται η δεύτερη σκανδάλη ή η σκανδάλη λειτουργίας.

IT Vietata la riproduzione senza permesso. Le copie non autorizzate di questo documento non garantiscono la

ΑΠΕΜΠΛΟΚΗ ΚΟΛΛΗΜΕΝΟΥ ΣΥΝΔΕΤΗΡΑ:

ΔΕ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πάντα να αποσυνδέετε την παροχή πεπιεσμένου αέρα πριν επιχειρήσετε να ξεμπλοκάρετε το

μηχάνημα αν κολλήσει κάποιος συνδετήρας. ikke godkjente kopier av dette dokumentet oppfyller ikke kravene for CE-

markering for produktet.

ΓΙΑ ΝΑ ΞΕΚΟΜΠΑΡΕΤΕ ΕΝΑΝ ΣΥΝΔΕΤΗΡΑ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΚΟΛΛΗΣΕΙ:

1. Απασφαλίστε τον γεμιστήρα και τραβήξτε τον πίσω μέχρι το τέρμα.

2. Ξεσφίξτε τις δύο βίδες όπως φαίνεται στην εικόνα (Εικ. 8) μία ολόκληρη στροφοί.

3. τραβήξτε το κάλυμμα προς τα κάτω μέχρι οι δύο μεγάλες τρύπες να ευθυγραμμιστούν με τις κεφαλές των βιδών, όπως φαίνεται στην εικόνα (Εικ. 9).

4. Τραβήξτε το κάλυμμα από τη μύτη, όπως φαίνεται στην εικόνα (Εικ. 10).

5. Βγάλτε τον συνδετήρα που έχει κολλήσει.

6. Τοποθετήστε πάλι το κάλυμμα, τραβήξτε το προς τα πάνω, σφίξτε τις δύο βίδες και κλείστε τον γεμιστήρα.

7. Συνδέστε πάλι την παροχή πεπιεσμένου αέρα.

SE Förbjuds la reproduktion sin permitto. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la

produktos.

ΒΟΗΘΗΤΙΚΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ (MB2140-E – Εικ. 11)

Τα εργαλεία αυτά περιλαμβάνουν ένα πρόσθετο βοηθητικό άγκιστρο, κατάλληλο για την αποθήκευση και το προσωρινό

κρέμασμα του εργαλείου: nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie

stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το βοηθητικό άγκιστρο για να κρεμάσετε το εργαλείο από το σώμα, το ρουχισμό ή τη ζώνη.

document nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie

stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

Δείτε τα παρακάτω τεχνικά στοιχεία στον πίνακα ?, στο τέλος αυτού του εγχειριδίου.

K	A	Μήκος (mm)	olenia je zakazane. Nec	Kravn	Κατανάλωση αέρα ανά βολή στα 5,6 Bar. CE pre dané
B		Ύψος (mm)		L	Απλό ή αυτόματο
C		Πλάτος (mm)		M	Θερινό λιπαντικό
D		Βάρος (Kg)		N	Χειμερινό λιπαντικό
E		Στάθμη θορύβου L _{PA} , 1s, d		O	Λιπαντικό τσιμούχας
F		Στάθμη θορύβου L _{WA} , 1s, d		P	Ονομασία συνδετήρα
G		Στάθμη θορύβου L _{PA} , 1s, 1m		Q	Διαστάσεις (mm)
H		Δόνηση m/s ²		R	Κεφαλή/κορώνα
I		Μέγιστη πίεση (Bar)		S	Χωρητικότητα γεμιστήρα
J		Ελάχιστη πίεση (Bar)		T	Μήκος νέου οδηγού (mm)
				U	Μέγιστο βάθος μέσα στο έμβολο (mm)

ISTRUZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

⚠ IMPORTANTE LEGGERE ATTENTAMENTE: è importante che tutti gli operatori leggano e comprendano tutte le sezioni del presente Manuale di specifiche tecniche dell'utensile e del Manuale d'istruzioni d'uso e sicurezza separato forniti con l'attrezzo. La mancata osservanza delle istruzioni potrebbe causare seri infortuni all'operatore e ad altri soggetti che si trovano nell'area di lavoro.

⚠ AVVERTENZA! È necessario utilizzare una protezione per gli occhi conforme alla Direttiva 89/686/EEC, che sia di qualità uguale o superiore a quella definita nella norma EN166. Tuttavia, quando si scelgono dispositivi di protezione individuale devono essere considerati tutti gli aspetti del lavoro dell'operatore, l'ambiente e gli altri tipi di macchinari utilizzati.

Nota: gli occhiali senza schermatura laterale e le mascherine per il viso da soli non garantiscono una protezione adeguata.

⚠ AVVERTENZA! Per evitare ferimenti accidentali:

- Non mettere mai la mano o altre parti del corpo nell'area di eiezione dei fissaggi.
- Non puntare mai l'utensile verso di sé o verso altre persone in presenza o meno di fissaggi all'interno della macchina.
- Non utilizzare mai l'utensile per giocare.
- Non premere mai il grilletto se la punta non è diretta verso il pezzo da lavorare.
- Maneggiare sempre l'utensile con cura.
- Usare l'utensile Bostitch esclusivamente per i fini per i quali è stato concepito, cioè la rifinitura intorno a porte, finestre e bordature; fondi di cassette, pannelli posteriori dei mobiletti e la realizzazione di armadietti; incorniciatura di quadri e rifiniture di mobili. Questi utensili non devono essere utilizzati per scopi diversi dalle applicazioni legno su legno.
- Non tirare mai il grilletto o premere la sicura durante il caricamento dell'utensile.
- Per evitare l'azionamento accidentale e quindi il rischio di lesioni, scollegare sempre l'aria:
 1. Prima di procedere ad una regolazione.
 2. Durante gli interventi di manutenzione.
 3. Per sbloccare un inceppamento.
 4. Quando l'utensile non viene utilizzato.
 5. Quando ci si sposta in una diversa zona di lavoro, per evitare l'azionamento accidentale con conseguente rischio di lesioni.
- Prima di utilizzare l'utensile si raccomanda di leggere l'opuscolo di istruzioni aggiuntive relative all'uso e alla sicurezza.
- Non usare ossigeno o altri gas combustibili come fonte di alimentazione per gli utensili pneumatici.
- Il funzionamento di questo utensile può generare scintille che a loro volta agirebbero da fonte di ignizione per combustibili e gas infiammabili.

PT Reprodução proibida sem autorização prévia. As cópias não autorizadas deste documento não estão em conformidade com os produtos.

1. Premere il tasto di rilascio e tirare indietro il caricatore. (Fig. 1 e 2)
2. Con il caricatore completamente aperto, inserire i punti. I punti devono essere rivolti verso il fondo del caricatore. (Fig. 3)
3. Spingere in avanti il caricatore e continuare a spingerlo fino ad agganciarlo. (Fig. 4)

NB: Usare solamente punti raccomandati da Stanley per l'impiego con gli attrezzi Stanley o conformi alle specifiche Stanley.

PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO

Per migliori prestazioni, selezionare la pressione di funzionamento all'interno di questa gamma.

Attenzione: non eccedere la pressione di funzionamento raccomandata.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie są zgodne z specyfikacją i nie gwarantujemy ich jakości. Produktów.
TU-216-2330-E / TU-216-1825-E: 70-100 p.s.i. (4.9-7.1 BAR).

MB2140-E: 56-100 p.s.i. (3.9-6.9 BAR).

FUNZIONAMENTO DELL'ATTREZZO (TU-216-2330-E / TU-216-1825-E)

L'attrezzo con innesso a grilletto è adoperato azionando per primo il grilletto sotto l'impugnatura (Fig. 5A), e quindi azionando quello sotto la valvola come indicato (Fig. 5B). Lo strumento sarà attivato ogni volta che si premerà il grilletto sotto la valvola, fino a che non sia disattivato il grilletto sotto l'impugnatura.

FUNZIONAMENTO DELL'ATTREZZO (MB2140-E)

La normale procedura operativa per gli utensili ad "Azionamento per Contatto" consiste, per l'operatore, nell'attivare l'azionamento per contatto tenendo il grilletto premuto, sparando quindi un dispositivo di fissaggio ogni volta che si stabilisce un contatto con il pezzo in lavorazione. Questo permette un rapido posizionamento del dispositivo di fissaggio per diversi tipi di applicazione, quali rivestimenti, impermeabilizzazione ponti e montaggio pallet. Tutti gli utensili pneumatici sono soggetti al fenomeno del contraccolpo in seguito all'inserimento dei dispositivi di fissaggio. L'utensile può quindi rimbalzare rilasciando l'azionamento per contatto e, nel caso finisca per rientrare accidentalmente in contatto con la superficie del pezzo con il grilletto ancora premuto (il dito tiene ancora premuto il grilletto), un secondo dispositivo di fissaggio indesiderato potrebbe venire sparato.



Avvertenza: gli utensili NON devono essere utilizzati in modalità Sicura a contatto, dove il passaggio da una posizione di lavoro ad un'altra comporti l'uso di scale di vario tipo o strutture simili come i tetti

REGOLAZIONE DELLA POTENZA

Per una potenza massima: ruotare il più possibile la valvola in senso antiorario. (Fig. 6)

Per ridurre la potenza: ruotare la valvola in senso orario per ottenere una riduzione fino al 30%. (Fig. 7)

CONTROLLO DEL FUNZIONAMENTO DELL'ATTEZZO:

⚠ ATTENZIONE! Rimuovere tutti i punti dall'apparecchio prima di controllarne il funzionamento.

A. Tenere saldamente lo strumento per l'impugnatura, senza appoggiare il dito sul grilletto.

B. Posizionare la testa dell'attrezzo a contatto con la superficie di lavoro.

C. Sollevare il dispositivo secondario di innesco.

D. Premere il grilletto per attivare ciclicamente lo strumento. Rilasciare il grilletto per completare il ciclo.

ATTENZIONE! Quando il dispositivo secondario di innesco è sollevato, l'attrezzo funzionerà ciclicamente ogni volta che il grilletto sarà premuto!

ATTENZIONE! ATTENZIONE! ATTENZIONE!

⚠ ATTENZIONE! Il dispositivo secondario di innesco deve essere esaminato periodicamente per verificarne il corretto funzionamento. Nel seguire le note riportate in alto per il controllo del funzionamento dell'attrezzo, rilasciare contemporaneamente il dispositivo secondario di innesco e il grilletto principale. Questo avrà l'effetto di bloccare automaticamente il grilletto principale, impedendo così l'uso dell'attrezzo.

L'attrezzo funzionerà nuovamente soltanto quando il dispositivo secondario di innesco sarà sollevato e il grilletto sarà premuto.

⚠ ATTENZIONE! Se l'attrezzo non funziona correttamente, contattate il vostro centro servizio STANLEY di zona o il vostro distributore per ottenere assistenza prima di continuare a farne uso.

⚠ ATTENZIONE! Il dispositivo secondario di innesco e il grilletto principale non vanno mai scavalcati, modificati o rimossi.

INCASTRATI DELLA GRAFFATRICE:

⚠ ATTENZIONE! La fornitura d'aria va sempre disconnessa prima di risolvere problemi di inceppamento della graffatrice.

RISOLUZIONE DI INCASTRATI DELLA GRAFFATRICE:

1. Sganciare il caricatore e tirarlo indietro per arrestare l'immissione di punti.
2. Allentare le due viti come indicato in (Fig. 8) con un giro completo.
3. Fare slittare verso il basso la copertura fino ad allineare i due fori di passaggio con la testa delle due viti come indicato in (Fig. 9).
4. Tirare la copertura allontanandola dalla testa dell'attrezzo come indicato in (Fig. 10).
5. Rimuovere il punto rimasto incastrato.
6. Riapplicare la copertura, farla slittare verso l'alto, stringere le due viti e chiudere il caricatore.
7. Ricollegare il tubo dell'aria.

GANCIO DI SERVIZIO (MB2140-E- Fig 11)

Questi utensili sono dotati di un gancio di servizio supplementare utile per riporli e appenderli temporaneamente.

⚠ ATTENZIONE! Non utilizzare mai il gancio di servizio per appendere l'utensile sul corpo, agli indumenti o alla cintura.

DATI TECNICI:

I dati tecnici si trovano nella tabella contrassegnata ? in fondo al questo manuale

A	Lunghezza mm.	K	Consumo aria per fissaggio @ 5.6 Bar
B	Altezza mm.	L	Tipo di attuazione
Lu	Larghezza mm.	M	Lubrificante estivo
Lv	Peso Kg.	N	Lubrificante invernale
E	Rumorosità LPA, 1s, d	O	Lubrificante per O-rings
F	Rumorosità LWA, 1s, d	P	Nome fissaggio
G	Rumorosità LPA, 1s, 1m	Q	Dimensioni mm.
H	Vibrazione m/s ²	R	Testa/cavallo
P	P max Bar	S	Capacità magazzino
J	P min Bar	T	Lunghezza nuovo martelletto mm.
		U	Profondità max. dentro il pistone mm

SIKKERHETSINSTRUKSER

⚠ **VIKTIG. LES NØYE:** Det er viktig at alle operatører leser og forstår alle seksjoner i denne Manualen for verktøys tekniske data, og den særskilte Instruksjonsmanualen for sikkerhet og betjening som følger med verktøyet. Unnlattelse å gjøre dette kan føre til at du eller andre i arbeidsområdet kan komme alvorlig til skade.

⚠ **ADVARSEL!** Øyevern i henhold til 89/686/EEC, og med tilsvarende eller større grad enn det som er definert i EN166 bør brukes. Imidlertid bør alle aspekter av operatørens arbeid, miljø og andre type(r) maskiner som brukes tas i betraktning ved valg av personlig verneutstyr. Merk: Brillen uten sides beskyttelse og ansiktsbeskyttelse er ikke tilstrekkelig beskyttelse.

⚠ **ADVARSEL!** For å unngå tilfeldige skader:

- Hold aldri hendene eller andre kroppsdeler i nærheten av festeverktøysutskytingssone.
- Sikt aldri verktøyet mot deg selv eller andre, uansett om det inneholder festeverktøy eller ikke.
- Lek aldri med verktøyet.
- Trykk aldri på avtrekkeren hvis ikke nesen er rettet mot arbeidsstykke.
- Behandle alltid verktøyet forsiktig.
- Bruk Bostitch-verktøyet kun til det det er beregnet på, som: avslutning rundt dører, vinduer og lister, skuffebunner, skaprygger og feste av skaper, bilderammer og møbler. Disse verktøyene bør ikke brukes til noe annet enn å feste tre til tre.
- Trykk aldri på avtrekkeren eller på utløsermekanismen mens verktøyet lades.
- For å unngå at verktøyet tilfeldig aktiveres og mulige skader, frakople alltid lufttilførselen:
 1. Før justeringer.
 2. Ved vedlikehold av verktøyet.
 3. Ved fjerning av blokkeringer.
 4. Når verktøyet ikke er i bruk.
 5. Ved flytting til et annet arbeidsområde, idet verktøyet tilfeldig kan aktiveres og derav muligens forårsake skade.
- Les gjennom tilleggsheftet med sikkerhets- og bruksanvisninger før du bruker verktøyet.
- Ikke bruk oksygen og brennbare gasser som energikilde for pneumatisk drevne verktøy.
- Betjening av dette verktøyet kan forårsake gnister og være en tenningskilde for brennbare drivstoffer og gasser.

conformità CE per i relativi prodotti.

LASTING AV VERKTØYET

1. Trykk ned utløsningsknappen til magasinet og trekk magasinet tilbake. (Fig. 1 & 2)
2. Åpne magasinet helt og sett inn festeanordninger. Spissene må være mot bunnen på magasinet (Fig. 3)
3. Skyv magasinet forover. Fortsett å skyve inntil sperrehaken faller på plass. (Fig. 4)

NB: Bruk kun festeanordninger anbefalt av Stanley til bruk i Stanley verktøy eller som tilfredsstillende Stanley spesifikasjoner.

proibida sem autorização prévia. As cópias não autorizadas deste documento não estão em conformidade com a CE para os produtos.

DRIFTSTRYKK

Velg driftstrykket innenfor dette området for beste festeanordningsytelse.

Advarsel: Ikke overskrid det anbefalte driftstrykket.

TU-216-2330-E / TU-216-1825-E: 70-100 p.s.i. (4.9-7.1 BAR).

SE Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la

MB2140-E: 56-100 p.s.i. (3.9-6.9 BAR).

BETJENING AV VERKTØYET (TU-216-2330-E / TU-216-1825-E)

Det avtrekkerbetjente verkøyet blir betjent ved først å aktivere avtrekkeren under håndgrepet (Fig. 5A), etterfulgt av aktivering av avtrekkeren under ventilen som vist (Fig. 5B). Verktøyet vil bli aktivert hver gang avtrekkeren under ventilen blir aktivert inntil avtrekkeren under håndgrepet blir sluppet.

stanowia deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

BETJENING AV VERKTØYET (MB2140-E)

Dette er ett aktivering system hvor både avtrekker og sikkerhetsguide må være aktivert for hver avfiring. Rekkefølgen for avtrekk er ikke spesifisert. Før nytt avtrekk kan avtrekker forbli inntrykket og nytt avtrekk skjer ved påvirkning av sikkerhetsguiden eller omvendt.

Dette avtrekksystemet gjør det mulig å utføre et raskere festearbeid, for eksempel ved kledning, dekking og palletmontering. Alle trykkluftverktøy kan utføre rekyler ved festing av festeanordninger. Verktøyet kan sprette tilbake, flytte sikkerhetsguiden, og uforsettlig bevege sikkerhetsguiden mot et annet arbeidsflate med avtrekkeren fortsatt aktivert (finger som fortsatt holder avtrekkeren nede), og en annen uønsket festeanordning kan skytes ut.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

NO



Advarsel: Verktøyene skal IKKE brukes i modusen Contact Trip hvis det å skifte fra én arbeidsstilling til en annen innebærer bruk av stiger, trapper eller lignende strukturer, for eksempel tak.

REGULERING AV EFFEKT

For maksimum effekt: Rotér ventilen mot urviseren så langt som mulig (Fig. 6)

For å redusere effekt: Rotér ventilen med urviseren for opptil 30% reduksjon (Fig. 7)

SJEKK FOR BETJENING AV VERKTØYET:

⚠ **ADVARSEL:** Fjern alle festeanordninger fra verktøyet før sjekk for betjening av verktøyet utføres.

- Med fingeren vekk fra avtrekkeren, hold verktøyet med et godt tak på håndgrepet.
- Plasser nesedelen på verktøyet mot arbeidsoverflaten.
- Hev den sekundære avtrekkeren.
- Dra i avtrekkeren for å utføre verktøyet syklus. Slipp opp avtrekkeren og syklus er utført.

⚠ **ADVARSEL:** Med den sekundære avtrekkeren hevet vil verktøyet syklus utføres hver gang man drar i avtrekkeren.

TILLEGGSADVARSLER:

⚠ **ADVARSEL:** Den sekundære avtrekkeren bør inspiseres periodisk for å sikre at den fungerer som den skal.

Mens de ovennevnte instruksjoner for betjening av verktøyet følges, slipp opp den sekundære sikkerhetsavtrekkeren og betjeningsavtrekkeren samtidig. Dette skal automatisk låse betjeningsavtrekkeren som hindrer at verktøyet kan betjenes.

Verktøyet skal da kun virke igjen når den sekundære avtrekkeren blir hevet og betjeningsavtrekkeren trykkes på.

⚠ **ADVARSEL:** Dersom verktøyet ikke virker som den skal ta kontakt med din lokale STANLEY servicesenter eller distributør for råd før den tas i bruk igjen.

⚠ **ADVARSEL:** Under ingen omstendigheter skal den sekundære avtrekkeren eller betjeningsavtrekkeren omgås, modifiseres eller fjernes.

HVORDAN LØSE OPP BLOKKERINGER

⚠ **ADVARSEL:** Koble alltid fra lufttilførselen før fjerning av festeanordning som sitter fast.

FJERNING AV FESTEANORDNING SOM SITTER FAST

- Løs ut magasinet og trekk det tilbake for å stoppe mating av stifter.
- Løse de to skruene som vist (Fig. 8) en full omgang.
- Skyv dekslet ned inntil de to store klareringshullene møter de to skruhodene som vist (Fig. 9).
- Trekk dekslet vekk fra nesedelen som vist (Fig. 10).
- Fjern festeanordningen som sitter fast.
- Sett dekslet tilbake, skyv det opp, stram de to skruene og lukk magasinet.
- Koble til lufttilførselen.

HENGEKROK (MB2140-E- Fig 11)

Disse verktøyene leveres med en ekstra hengekrok som egner seg for oppbevaring og midlertidig opphenging av verktøyet.

⚠ **ADVARSEL:** Bruk aldri hengekroken til å la verktøyet henge fra kroppen, kledningen eller beltet.

TEKNISKE DATA:

Hver vennlig å se etter følgende data i den tekniske data tabellen bak i dette heftet.

A	Lengde mm.	K	Luft forbruk per skudd @ 5.6 Bar
B	Høyde mm.	L	Avtrekksmekanisme
C	Bredde mm.	M	Smøreolje for verktøy (Sommer)
D	Vekt Kg.	N	Smøreolje for verktøy (Vinter)
E	Lydnivå LPA, 1s, d	O	Smøreolje for O- ringer
F	Lydnivå LWA, 1s, d	P	Spiker Navn
G	Lydnivå LPA, 1s, 1m	Q	Dimensjon mm.
H	Vibrasjoner m/s ²	R	Hode/ Krone
I	Lufttrykk max Bar	S	Magasin kapasitet
J	Lufttrykk min Bar	T	Lengde på nytt hammerblad mm
		U	Maks. dybde i stempel mm

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

⚠ IMPORTANTE! LEIA COM ATENÇÃO: É importante que todos os operadores leiam e compreendam todas as secções deste manual de Especificações Técnicas da Ferramenta e do Manual de Operação e Segurança fornecido em separado com esta ferramenta. Caso contrário, o utilizador ou terceiros que se encontrem na área de trabalho poderão sofrer lesões sérias.

⚠ ATENÇÃO! O equipamento de protecção dos olhos deve ser usado de acordo com o previsto em 89/686/EEC, e com graduação igual ou superior à estipulada na EN166. Todavia, aquando da selecção de qualquer equipamento de protecção pessoal, devem considerar-se todos os aspectos relacionados com o trabalho dos operadores, ambiente e outro(s) tipo(s) de maquinaria utilizado(s). Observação: Os óculos sem protecção lateral ou máscaras para o rosto não garantem uma protecção adequada.

⚠ ADVERTÊNCIA! Para evitar lesões acidentais:

- Não colocar a mão ou qualquer outra parte do corpo na zona de saída dos fixadores;
- Não apontar a pistola contra si próprio ou contra terceiros, quer esta contenha fixadores ou não;
- Não brincar com a pistola;
- Não apertar o gatilho, excepto quando a ponta da pistola estiver apoiada sobre o material que deve ser fixado;
- Usar sempre a pistola com muito cuidado;
- Utilize a ferramenta Bostitch somente com os objectivos para que foi concebida, tal como: o acabamento à volta das portas, janelas e bordos; fundos de gavetas, traseiras de armários e construção de armários; emolduramento de quadros e ornamentação de mobílias. Estas ferramentas não deverão ser utilizadas em nenhuma aplicação que não seja de madeira.
- Não apertar o gatilho nem pressionar o mecanismo do dispositivo de segurança durante o carregamento da ferramenta.
- Para evitar o accionamento casual e o riscos de lesões, desligue sempre o fornecimento de ar :
 1. Antes de fazer ajustes.
 2. Durante a manutenção da ferramenta.
 3. Quando remover um encravamento.
 4. Quando a ferramenta não estiver a ser usada.
 5. Na hora de se deslocar de um posto para outro de trabalho, evitando o accionamento casual que pode provocar lesões.
- Antes de utilizar a ferramenta leia o folheto de Instruções de Operação e Segurança adicional.
- Não utilizar oxigénio nem gases combustíveis como fonte de energia para ferramentas pneumáticas.
- O funcionamento desta ferramenta pode provocar faíscas e actuar como fonte de ignição de combustíveis e gases inflamáveis.

INSTALAÇÃO DA FERRAMENTA

1. Carregue no botão de desengate do alimentador e puxe-o para fora. (Fig. 1 e 2)
2. Com o alimentador totalmente aberto, introduza os agrafos. As pontas devem ficar encostadas ao fundo do alimentador. (Fig. 3)
3. Empurre o alimentador para a frente. Continue a empurrar até o fecho engatar. (Fig. 4)

Nota: Utilize apenas agrafos recomendados pela Stanley para utilização em ferramentas Stanley ou que satisfaçam as suas especificações.

PRESSÃO DE FUNCIONAMENTO

Selecione a pressão de funcionamento dentro do referido intervalo de valores para obter o melhor desempenho.

Aviso: Não ultrapasse a pressão de funcionamento recomendada.

TU-216-2330-E / TU-216-1825-E: 70-100 p.s.i. (4.9-7.1 BAR).

MB2140-E: 56-100 p.s.i. (3.9-6.9 BAR).

FUNCIONAMENTO DA FERRAMENTA (TU-216-2330-E / TU-216-1825-E)

Para utilizar a ferramenta accionada por gatilho, deverá primeiro activar o gatilho situado sob o punho (Fig. 5A) e depois activar o gatilho debaixo da válvula, conforme indicado na (Fig. 5B). A Ferramenta funciona sempre que o gatilho situado por baixo da válvula for accionado e até ao momento em que for solto o gatilho situado por baixo do punho.

FUNCIONAMENTO DA FERRAMENTA (MB2140-E)

O normal procedimento operativo para as ferramentas de "Accionamento por Contacto" é o seguinte. O operador, ligando por contacto, carregando no gatilho, disparando portanto um fixador cada vez que há um contacto com a peça permite um posicionamento rápido do fixador para aplicações variadas, tais como revestimentos, impermeabilizações pontes e montagem de paletas. Todas as ferramentas pneumáticas podem recuar após a introdução dos fixadores destravando o accionamento por contacto. Ao entrar por acaso em contacto com a superfície da peça com o gatilho ainda carregado (o dedo segura no gatilho), um segundo fixador não desejado pode ser disparado.



Advertência: As ferramentas NÃO deverão ser usadas em modo com Dispositivo de Segurança de Contacto quando o trabalho envolver mudança de posição com uso de escadotes, escadas ou estruturas parecidas, tais como telhados.

REGULAÇÃO DE POTÊNCIA

Para obter a máxima potência: rode ao máximo a válvula no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. (Fig. 6)

Para reduzir a potência: rode a válvula no sentido dos ponteiros do relógio para obter uma redução máxima de 30%. (Fig. 7)

VERIFICAR O FUNCIONAMENTO DA FERRAMENTA

⚠ ADVERTÊNCIA! Retire todos os agrafos da ferramenta antes de realizar a verificação do seu funcionamento.

- A. Com o dedo fora do gatilho, segure com firmeza na ferramenta pelo punho.
- B. Coloque o injector da ferramenta encostado à superfície de trabalho.
- C. Levante o dispositivo de disparo secundário.
- D. Puxe o gatilho para iniciar a ferramenta. Solte o gatilho para a desligar.

⚠ ADVERTÊNCIA! Com o dispositivo de disparo secundário levantado, a ferramenta iniciará de cada vez que o gatilho for accionado!

⚠ ADVERTÊNCIAS ADICIONAIS:

⚠ ADVERTÊNCIA! O dispositivo de disparo secundário deve ser periodicamente verificado de forma a assegurar a respectiva operacionalidade.

Enquanto procede à operação de verificação da operacionalidade da ferramenta, conforme acima referido, liberte em simultâneo o gatilho de segurança secundário e o gatilho de operação, este procedimento deverá bloquear o gatilho de operação, impedindo assim que a ferramenta funcione.

A ferramenta só deverá voltar a funcionar quando levantar o dispositivo de disparo secundário e carregar no gatilho de operação.

⚠ ADVERTÊNCIA! Se a ferramenta não funcionar correctamente, contacte o centro de assistência ou o distribuidor local da STANLEY antes de a voltar a utilizar.

⚠ ADVERTÊNCIA! Nem o dispositivo de disparo secundário nem o gatilho de operação deverão, em circunstância alguma, ser ignorados, modificados ou removidos.

DESOBSTRUÇÃO DE ENCRAVAMENTO DE AGRAFOS

⚠ ADVERTÊNCIA! Antes de proceder ao desencravamento de um agrafão, desligue sempre o ar comprimido.

PARA DESOBRUIR UM AGRAFO ENCRAVADO:

1. Solte o alimentador e puxe-o para trás para interromper a alimentação de pinos.
2. Desaperte os dois parafusos, conforme ilustrado na (Fig. 8), numa volta completa.
3. Faça deslizar a tampa até os dois furos grandes ficarem alinhados com as cabeças dos dois parafusos, conforme ilustrado na (Fig. 9).
4. Afaste a tampa do injector, conforme ilustrado na (Fig. 10).
5. Remova o agrafão encravado.
6. Volte a instalar a tampa, aperte os dois parafusos e feche o alimentador.
7. Ligue a mangueira do ar comprimido.

GANCHO UTILITÁRIO (MB2140-E- Fig. 11)

Estas ferramentas incluem um gancho utilitário adicional próprio para armazenamento e para pendurar temporariamente a ferramenta.

⚠ AVISO! Nunca utilize o gancho utilitário para pendurar a ferramenta no corpo, na roupa ou no cinto.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:

Consulte os dados seguintes na folha de especificações técnicas marcada ? no final deste folheto.

A	Comprimento mm	K	Consumo de ar por golpe @ 5.6 Bar
B	Altura mm	L	Tipo de disparo
C	Largura mm	M	Lubrificante para verão
D	Peso Kg	N	Lubrificante para inverno
E	Ruído LPA, 1s, d	O	Lubrificante para anéis
F	Ruído LWA, 1s, d	P	Nome do Fixador
G	Ruído LPA, 1s, 1m	Q	Dimensões mm
H	Vibração m/s ²	R	Coroa
I	Pressão máx. Bar	S	Capacidade do magazine
J	Pressão mín. Bar	T	Comprimento da lamina nova mm
		U	Prof. máx. interna do pistão mm

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ **¡IMPORTANTE, LEER CON ATENCIÓN:** es importante que todos los operarios lean y entiendan todas las secciones de este Manual de Datos Técnicos de la Herramienta y el Manual de Instrucciones de Funcionamiento y Seguridad que viene por separado con esta herramienta. El no hacerlo podría tener como resultado que usted u otras personas de la zona de trabajo sufran daños graves.

⚠ **¡ATENCIÓN!** Se debe utilizar protección para los ojos de acuerdo con la norma 89/686/EEC y con la norma EN166 o superior. Sin embargo, se deben tener en cuenta todos los aspectos del trabajo, el entorno de los operarios y el tipo de maquinaria que se utilice a la hora de seleccionar cualquier equipo de protección personal. Nota: las gafas sin pantallas laterales o las mascarillas para la cara, por sí mismas, no ofrecen una protección adecuada.

⚠ **ADVERTENCIA:** para evitar daños accidentales:

- No sitúe nunca la mano o cualquier otra parte del cuerpo en la zona de disparo de los remaches;
- No dirigir nunca la máquina contra uno mismo u otra persona, ya contenga remaches o no;
- No bromear nunca con la fijadora;
- No apretar nunca el gatillo a no ser que la herramienta apunte al material de trabajo;
- Manejar la herramienta siempre con la máxima atención;
- Utilice la herramienta Bostitch exclusivamente para los fines para los que ha sido diseñada, tales como: el acabado de marcos de puertas, ventanas y bordes; fijar suelos de madera y montar muebles; elaborar marcos de cuadros y molduras de muebles. Estas herramientas deben utilizarse exclusivamente para aplicaciones de madera con madera.
- No apretar nunca el gatillo, ni el mecanismo de disparo durante la carga de la herramienta.
- Para evitar el accionamiento accidental y, por lo tanto el riesgo de lesiones, desconectar siempre el aire:
 1. Antes de proceder a un ajuste. 2. Durante las operaciones de mantenimiento. 3. Para desatascar la herramienta.
 4. Cuando la herramienta no se utilice. 5. Mientras se pasa de una zona de trabajo a otra, para evitar el accionamiento accidental con el consiguiente riesgo de lesiones.
- Lea el folleto adicional de Seguridad e instrucciones de funcionamiento antes de utilizar la herramienta.
- No use oxígeno o gases combustibles como fuente de energía de herramientas neumáticas.
- El funcionamiento de esta herramienta puede provocar chispas y ser una fuente de ignición de combustibles y gases inflamables.

CARGAR LA HERRAMIENTA

1. Apriete el botón para soltar la recámara y tire hacia atrás de la recámara. (Fig. 1 y 2)
2. Con la recámara completamente abierta, introduzca las grapas. Las puntas tienen que estar hacia el fondo de la recámara. (Fig. 3)
3. Empuje la recámara hacia delante. Siga empujando hasta que el pestillo encaje. (Fig. 4)

Nota: Utilice solamente grapas recomendadas por Stanley para uso con las herramientas Stanley o clavos que cumplan con las especificaciones Stanley.

PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO

Seleccione la presión de funcionamiento dentro de este rango para un mejor funcionamiento de la grapadora.

Cuidado: no sobrepase la presión de funcionamiento recomendada.

TU-216-2330-E / TU-216-1825-E: 70-100 p.s.i. (4.9-7.1 BAR).

MB2140-E: 56-100 p.s.i. (3.9-6.9 BAR).

FUNCIONAMIENTO DE LA HERRAMIENTA (TU-216-2330-E / TU-216-1825-E)

La herramienta operada por gatillo se hace funcionar primero accionando el gatillo que está debajo de donde se agarra con la mano (Fig 5A), seguido de accionando el gatillo bajo la válvula, según se muestra (Fig 5B). La Herramienta funcionará cada vez que se accione el gatillo bajo la válvula hasta que se suelte el gatillo que está debajo de donde se agarra con la mano.

FUNCIONAMIENTO DE LA HERRAMIENTA (MB2140-E)

Las normales operaciones de mantenimiento para las herramientas con "Accionamiento por contacto" consisten en activar, por parte del operador, el accionamiento por contacto manteniendo el gatillo apretado, disparando un dispositivo de fijación cada vez que se establece un contacto con la pieza en elaboración. Esto permite una rápida colocación del dispositivo de fijación en diferentes tipos de aplicación; como revestimientos, impermeabilización puentes y montaje pallet. Todas las herramientas neumáticas están sujetas al fenómeno del contragolpe después de la introducción de los dispositivos de fijación; por lo que la herramienta puede rebotar soltando el accionamiento por contacto y, en el caso de que termine entrando en contacto accidentalmente con la superficie de la pieza con el gatillo todavía apretado (el dedo todavía tiene apretado el gatillo), podría dispararse un segundo dispositivo de fijación no deseado.



Advertencia: cuando el cambio de un puesto de trabajo a otro implique el uso de escaleras o estructuras similares, como techos, las herramientas NUNCA deben usarse en el modo de disparo por contacto.

AJUSTE DE POTENCIA

Para la máxima potencia, gire la válvula en el sentido contrario a las agujas del reloj lo más posible. (Fig. 6)

Para disminuir la potencia, gire la válvula en el sentido de las agujas del reloj para conseguir hasta un 30% de reducción. (Fig. 7)

COMPROBACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO DE LA HERRAMIENTA:

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Quite todas las grapas de la herramienta antes de efectuar una comprobación de funcionamiento de la herramienta.

A. Con el dedo lejos del gatillo, sujete la herramienta firmemente por el asa.

B. Sitúe la parte frontal de la herramienta contra la superficie de trabajo.

C. Suba el dispositivo secundario de gatillo.

D. Tire del gatillo para efectuar un ciclo de la herramienta. Suelte el gatillo y el ciclo se completa.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Con el dispositivo secundario de gatillo subido, ¡la herramienta efectuará un ciclo cada vez que se tire del gatillo!

¡ADVERTENCIA ADICIONALES:

⚠ **¡ADVERTENCIA!** El dispositivo secundario de gatillo se debe comprobar periódicamente para asegurarse de que funciona correctamente.

Si siguiendo las notas de comprobación de funcionamiento de la herramienta anteriores, suelte el gatillo de seguridad secundario y el gatillo de funcionamiento simultáneamente, esto debe bloquear automáticamente el gatillo de funcionamiento, evitando que se accione la herramienta.

La herramienta debe funcionar de nuevo solamente cuando se suba el segundo dispositivo de gatillo y se apriete el gatillo de funcionamiento.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Si la herramienta no funciona correctamente, póngase en contacto con su centro local de reparaciones o distribuidor STANLEY para que le aconsejen antes de seguir utilizándola.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** No se debe evitar, modificar ni quitar el dispositivo secundario de gatillo ni el gatillo de funcionamiento bajo ninguna circunstancia.

DESPEJAR ATASCO DE GRAPADORA

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Desconecte siempre la fuente de aire antes de despejar una grapadora atascada.

PARA DESPEJAR UNA GRAPADORA ATASCADA:

1. Suelte la recámara y tire de ella hacia atrás para detener la alimentación de grapas.

2. Afloje los dos tornillos según se muestra en la (Fig. 8) una vuelta completa.

3. Deslice la tapa hacia abajo hasta que los dos agujeros grandes del margen se alineen con las cabezas de los dos tornillos según en la (Fig. 9).

4. Tire de la tapa lejos de la punta, según se muestra en la (Fig.10).

5. Quite la grapa atascada.

6. Vuelva a poner la tapa, deslícela hacia arriba, apriete los dos tornillos y cierre la recámara.

7. Vuelva a conectar la manguera de aire.

GANCHO ACCESORIO (MB2140-E- Fig 11)

Estas herramientas incluyen un gancho accesorio adicional, apropiado para guardar y colgar provisionalmente la herramienta. **⚠ ¡ADVERTENCIA!** Nunca use el gancho accesorio para colgar la herramienta del cuerpo, la ropa o el cinturón.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

Consulte los datos siguientes en la Hoja de Especificaciones Técnicas marcada ? al final de este folleto.

A	Largo mm.	K	Consumo aire disparo @ 5.6 Bar
B	Alto mm.	L	Tipo de activación
C	Ancho mm.	M	Lubricante de verano
D	Peso Kg.	N	Lubricante de invierno
E	Ruido LPA, 1s, d	O	Lubricante O-ring
F	Ruido LWA, 1s, d	P	Nombre del consumible
G	Ruido LPA, 1s, 1m	Q	Dimensiones mm.
H	Vibración m/s ²	R	Cabeza/corona
I	P max Bar	S	Capacidad cargador
J	P min Bar	T	Longitud nuevo clavador mm.
		U	Profun. max. Dentro piston mm.

LADDNING AV VERKTYGET

⚠ VIKTIGT, LÄS NOGA: Det är viktigt att alla operatörer läser och förstår alla delar i denna bruksanvisning med tekniska data och i den separata säkerhets- och driftshandboken som bifogas med detta verktyg. Underlåtenhet att göra det kan resultera i att du eller andra i arbetsområdet kan skadas allvarligt.

⚠ WARNING! Ögonskydd i enlighet med 89/686/EEC, och med samma eller högre grad än som definieras i EN166 skall användas. Alla aspekter av miljö och annan/andra typ/typer av maskineri som används skall dock också tas i betänkning när personlig skyddsutrustning väljs. Anmärkning: Varken glasögon utan sidoskydd eller ansiktsskärmar ger tillräckligt skydd.

⚠ WARNING! För att förhindra oavsiktliga personskador:

- Placera aldrig händer eller andra kroppsdelar i det område där spik skjuts ut ur spikpistolen.
- Rikta aldrig verktyget mot dig själv eller någon annan person, oavsett om det är laddat med spik eller inte.
- Lek aldrig med verktyget.
- Tryck aldrig på avtryckaren såvida inte nosen är riktad mot arbetsstycket.
- Hantera alltid verktyget med försiktighet.
- Använd endast Bostitch-verktyget för det ändamål som det var avsett för, som till exempel: stiftning runt dörrar, fönster och kantning; lådbottnar, skåpsryggar och skåpstillsverkning, ramtillsverkning och möbelbård. Dessa verktyg bör inte användas för andra ändamål än för tillämpningar med trä mot trä.
- Tryck inte på avtryckaren eller följarfingret under laddningen av verktyget.
- För att förhindra att verktyget aktiveras ofrivilligt och ger upphov till följdskador bör tryckluftstillförseln alltid kopplas ur:
1. Innan justeringar utförs. 2. När underhåll utförs på verktyget. 3. När du plockar bort fästdon som fastnat. 4. När verktyget inte är i bruk. 5. När verktyget flyttas från en arbetsplats till en annan, eftersom ofrivillig aktivering annars kan bli följden och eventuellt kan förorsaka personskada.
- Läs häftet med de extra säkerhets- och bruksanvisningarna innan du använder verktyget.
- Använd inte syre eller brännbara gaser som energikälla för tryckluftswerktyg
- Användandet av detta verktyg kan orsaka gnistor och antända lättantändliga bränslen och gaser.

LADDA VERKTYGET

1. Tryck på frigöringsknappen på magasinet och dra tillbaka magasinet. (Fig. 1 & 2)
 2. Lägg i fästelementen med magasinet helt öppet. Spetsarna ska vara nedåt i magasinet. (Fig. 3)
 3. Tryck magasinet framåt. Fortsätt att trycka tills spärren kopplas till. (Fig. 4)
- OBS: Använd bara fästelement som rekommenderas av Stanley för användning i Stanley -verktyg eller spikar som uppfyller Stanley specifikationer.**

ARBETSTRYCK

Välj ett arbetstryck inom detta intervall som ger bäst resultat i arbetet.

Varning: Överstig inte det rekommenderade arbetstrycket.

TU-216-2330-E / TU-216-1825-E: 70-100 p.s.i. (4.9-7.1 BAR).

MB2140-E: 56-100 p.s.i. (3.9-6.9 BAR).

ANVÄNDNING AV VERKTYGET (TU-216-2330-E / TU-216-1825-E)

Verktyget avfyras med avtryckaren genom att först aktivera avtryckaren under handgreppet (Fig 5A) och sedan avtryckaren under ventilen, se bilden (Fig 5B). Verktyget avfyras varje gång som avtryckaren under ventilen aktiveras tills avtryckaren under handgreppet släpps upp.

ANVÄNDNING AV VERKTYGET (MB2140-E)

Denna vanliga arbetsprocedur för verktyg med kontaktutlösning är att operatören aktiverar kontaktutlösningen samtidigt som han håller avtryckaren intryckt, vilket leder till att en fästånordning drivs in varje gång som verktyget kommer i kontakt med arbetsstycket. Detta system ger snabb placering av fästånordningar, vilket är fördelaktigt vid många arbeten, såsom inplankning, tillverkning av plankdäck och pallassemblering. Vid användning av tryckluftsdrivna verktyg föreligger risk för rekyilverkan när fästånordningarna skjuts in. Verktyget kan studsas och få kontaktutlösningen att frigöras och om verktyget oavsiktligt får kontakt med arbetsytan och avtryckaren fortfarande är aktiverad (fingret håller fortfarande avtryckaren intryckt) kommer en andra fästånordning oavsiktligt att skjutas ut.

SE



Varning: Verktyg får INTE användas i läget Kontaktutlösning, där ändring av arbetsställning innebär att man använder stegar, trappor eller liknande strukturer, t.ex. tak.

JUSTERING AV SLAGKRAFTEN

För högsta slagkraft: vrid ventilen moturs så långt det går. (Fig. 6)

För minskad slagkraft: vrid ventilen medurs för en minskning av slagkraften på upp till 30%. (Fig. 7)

KONTROLL AV VERKTYGETS FUNKTION

⚠ **WARNING!** Avlägsna alla fästelementen ut verktyget innan kontroll görs av verktygets funktion.

- Håll i verktyget i handtaget med ett fast grepp utan att fingret vidrör avtryckaren.
- Placera verktygsnosen mot arbetsstycket.
- Dra upp avfyringsskyddet
- Dra in avtryckaren för att starta verktygsnyckeln. Släpp upp avtryckaren. Nyckeln är nu klar.

⚠ **WARNING!** När avfyringsskyddet är uppdraget, går verktyget genom nyckeln varje gång avtryckaren aktiveras!

YTTERLIGARE VARNINGAR:

⚠ **WARNING!** Avfyringsskyddet ska inspekteras regelbundet för kontrollera att det fungerar ordentligt.

Släpp avfyringsskyddet och avtryckaren samtidigt under iakttagande av ovanstående anmärkningar om verktygets användning.

Verktyget ska inte kunna användas igen förrän avfyringsskyddet dras upp och avtryckaren aktiveras.

⚠ **WARNING!** Om verktyget inte fungerar ordentligt måste en STANLEY serviceverkstad eller distributör kontaktas innan verktyget används igen.

⚠ **WARNING!** Avfyringsskyddet eller avtryckaren får under inga omständigheter tjuvkopplas, modifieras eller monteras bort.

AVLÄGSNA FASTKÖRDA FÄSTELEMENT:

⚠ **WARNING!** Koppla alltid från tryckluften innan ett fastkört fästelement avlägsnas.

SÅ HÄR AVLÄGSNAS ETT FASTKÖRT FÄSTELEMENT:

- Frigör magasinet och dra tillbaka det för att förhindra matning.
- Lossa de båda skruvarna, se bild (Fig. 8), ett helt varv.
- Skjut ner locket tills de båda stora rensningshålen stämmer överens med de båda skruvhuvudena, se bild (Fig. 9).
- Dra bort locket från nosen, se bild (Fig.10).
- Ta ut det fastkörda fästelementet.
- Sätt tillbaka locket, skjut upp det, dra åt de båda skruvarna och stäng magasinet.
- Anslut tryckluften igen.

⚠ **WARNING!** Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

ANVÄNDBAR KROK (MB2140-E- Fig. 11)

Dessa verktyg innefattar en extra användbar krok som är lämplig för förvaring och tillfällig upphängning av verktyget.

⚠ **WARNING!** Använd aldrig kroken till att hänga verktyget på kroppen, kläderna eller i livremmen.

TEKNISK DATA:

Var god titta efter följande data i den tekniska datatabellen i slutet av detta häfte.

A	Längd mm.	K	Luftförbrukning per avfyrning @ 5.6 Bar
B	Höjd mm.	L	Avfyrningstyp
C	Bredd mm.	M	Sommarsmörjning
D	Vikt Kg.	N	Vintersmörjning
E	Ljudnivå LPA, 1s, d	O	O-ringssmörjning
F	Ljudnivå LWA, 1s, d	P	Maskinnamn
G	Ljudnivå LPA, 1s, 1m	Q	Dimensioner mm.
H	Vibration m/s ²	R	Ryggbredd
I	Lufttryck max Bar	S	Magasinskapacitet
J	Lufttryck min Bar	T	Ny drivarlängd mm.
		U	Max djup i kolv mm.

⚠ **WARNING!** Nu Reproducerearea neautorizata este interzisa. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezinta conformitatea CE pentru produse.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

△ WAŻNE - PRZECZYTAJ DOKŁADNIE: Użytkownicy powinni dokładnie zapoznać się z Danymi Technicznymi oraz osobną Instrukcją Obsługi i Bezpieczeństwa dołączoną do narzędzia. Nieznajomość instrukcji grozi poważnymi obrażeniami ciała użytkownika lub osób przebywających w pobliżu.

△ OSTRZEŻENIE! Należy stosować okulary ochronne zgodne z przepisem 89/686/EEC oraz kategorii co najmniej takiej jak określona w normie EN166. Przy doborze jakiegokolwiek sprzętu ochrony osobistej należy również wziąć pod uwagę wszystkie aspekty pracy operatora, środowisko i inne rodzaje używanych urządzeń. Uwaga: Okulary ochronne i osłony na twarz bez osłon bocznych nie zapewniają dostatecznego zabezpieczenia.

△ OSTRZEŻENIE! Aby zapobiec przypadkowym urazom:

- Nie należy nigdy umieszczać ręki lub innej części ciała w obszarze wystrzeliwania łącznika.
- Nie należy nigdy wymierać narzędzia w siebie lub innych, niezależnie od tego czy jest naładowane łącznikami czy nie.
- Nie należy nigdy bawić się narzędziem.
- Nie należy nigdy pociągać spustu, o ile nos urządzenia nie jest skierowany w miejsce pracy.
- Zawsze obchodzić się ostrożnie z narzędziem.
- Narzędzi firmy Bostitch należy używać wyłącznie w celach do jakich zostały przeznaczone, to znaczy: prace wykonczeniowe wokół drzwi, okien i framug, produkcja den do szuflad, tyłów szafek i do wyrobu szafek, oprawianie obrazów i trzymowanie mebli. Narzędzia te powinny być używane wyłącznie do łączenia drewna z drewnem.
- Nie pociągać spustu ani nie naciskać mechanizmu wyzwalacza podczas ładowania narzędzia.
- W celu uniknięcia przypadkowego wprawienia w ruch i możliwości spowodowania urazu ciała, należy zawsze wyłączyć dopływ powietrza.
 1. Przed dokonywaniem regulacji.
 2. Podczas konserwacji narzędzia.
 3. Podczas usuwania zakleszczenia.
 4. Kiedy narzędzie nie jest używane.
 5. Podczas przechodzenia do innego obszaru pracy, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia i możliwości spowodowania urazu.
- Przed użyciem narzędzia należy przeczytać dodatkową broszurę zawierającą instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi.
- Jako źródła energii dla narzędzi pneumatycznych nie należy używać tlenu ani gazów palnych.
- W trakcie pracy narzędzia mogą powstawać iskry, stanowiące ryzyko zapłonu substancji i gazów łatwopalnych.

ŁADOWANIE NARZĘDZIA

1. Nacisnąć przycisk zwalnający magazynka i pociągnąć magazynek do tyłu. (Ryc. 1 i 2)
2. Mając całkowicie otwarty magazynek, włożyć spinacze. Końcówki muszą być skierowane w dół magazynka. (Ryc. 3)
3. Pchnąć magazynek do przodu. Kontynuować popychanie, aż zostanie zatrzaśnięty zatrask. (Ryc. 4)

Uwaga: Należy używać tylko spinaczy zalecanych przez firmę Stanley do stosowania w narzędziach Stanley lub zgodnych ze specyfikacjami Stanley.

CIŚNIENIE ROBOCZE

Dla optymalnego działania spinaczy należy wybrać ciśnienie robocze w tym zakresie.

Przebieg: Nie należy przekraczać zalecanego ciśnienia roboczego.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie są zgodne z wymaganymi produktami.

MB2140-E: 56-100 p.s.i. (3,9-6,9 BAR).

OBŚLUGA NARZĘDZIA (TU-216-2330-E / TU-216-1825-E)

Narzędzie jest obsługiwane za pomocą spustu, uruchamiając najpierw spust pod uchwytem (Ryc. 5A), po czym uruchamia się spust pod zaworem, jak przedstawiono (Ryc. 5B). Narzędzie będzie uruchamiane za każdym uruchomieniem spustu pod zaworem dopóki nie zostanie zwolniony spust pod uchwytem.

OBŚLUGA NARZĘDZIA (MB2140-E)

W przypadku wszystkich narzędzi z kontaktowym mechanizmem zabezpieczającym zachodzi konieczność uruchomienia mechanizmu zabezpieczającego przez operatora przy wciśniętym spuszcisku, dzięki czemu łącznik jest wystrzelony za każdym razem, gdy urządzenie dotyka obszaru roboczego. Pozwala to na szybkie wystrzelanie łączników w przypadku wielu prac, takich jak np. kładzenie poszycia, deskowanie czy montaż palet. Wszystkie urządzenia pneumatyczne cechuje odrzut podczas wystrzelania łączników. Narzędzie może odbić się, zwalnając mechanizm zabezpieczający i w sposób niezamierzony przez operatora dotknąć powierzchni roboczej w momencie, gdy spust nadal jest wciśnięty (palec nadal naciska na spust), co powoduje wystrzelenie niepożądanego drugiego łącznika.



Ostrzeżenie: Narzędzia NIE mogą być używane w trybie kontaktowym, gdy zmienia się pozycję roboczą narzędzia w pracy na drabinie, schodach lub podobnych powierzchniach, jak na przykład dachy.

REGULACJA MOCY

Dla maksymalnej mocy: obrócić zawór maksymalnie w lewo. (Ryc. 6)

Dla zmniejszenia mocy: obrócić zawór w prawo dla uzyskania aż do 30% zmniejszenia mocy. (Ryc. 7)

SPRAWDZENIE DZIAŁANIA NARZĘDZIA:

⚠ OSTRZEŻENIE! Przed wykonaniem sprawdzenia działania narzędzia należy wyjąć z niego wszystkie klamry.

- Mając palec zdjęty ze spustu, trzymać narzędzie mocno za uchwyt.
- Przytknąć nos narzędzia do powierzchni roboczej.
- Unieść drugorzędne urządzenie spustowe.
- Pociągnąć spust, aby wykonać cykl narzędzia. Zwolnić spust i cykl będzie zakończony.

⚠ OSTRZEŻENIE! Przy uniesionym drugorzędnym urządzeniu spustowym, narzędzie będzie wykonywało cykl za każdym pociągnięciem spustu!

DODATKOWE OSTRZEŻENIA:

⚠ OSTRZEŻENIE! Drugorzędne urządzenie spustowe powinno być sprawdzane okresowo, aby upewnić się, że działa prawidłowo.

Podczas postępowania według podanych wyżej wskazówek sprawdzenia działania, zwolnić jednocześnie drugorzędne zabezpieczające urządzenie spustowe i spust roboczy, co powinno automatycznie zablokować spust roboczy, zabezpieczając narzędzie przed uruchomieniem. Narzędzie powinno działać ponownie tylko po uniesieniu drugorzędnego urządzenia spustowego i naciśnięciu spustu roboczego.

⚠ OSTRZEŻENIE! Jeżeli narzędzie nie będzie działało prawidłowo, należy skontaktować się z miejscowym punktem usługowym firmy STANLEY lub dystrybutorem w celu uzyskania porady przed kontynuowaniem używania narzędzia.

⚠ OSTRZEŻENIE! W żadnych okolicznościach nie należy tworzyć ominięcia, modyfikować, lub usuwać drugorzędnego urządzenia spustowego lub spustu roboczego.

USUWANIE ZAKLINOWANIA SPINACZY:

⚠ OSTRZEŻENIE! Przed usuwaniem zaklinowanego spinacza należy zawsze odłączyć dopływ powietrza.

SPOSÓB USUNIĘCIA ZAKLINOWANEGO SPINACZA:

- Zwolnić magazynek i pociągnąć go do tyłu, aby zatrzymać podawanie szpilek.
- Połuźnić dwie śruby jak pokazano na (Ryc. 8) o jeden pełny obrót.
- Przesunąć w dół osłonę, aż dwa duże otwory znajdują się w jednej linii z dwoma główkami śrub, jak pokazano na (Ryc. 9).
- Odciągnąć osłonę od nosa jak pokazano na (Ryc. 10).
- Wyjąć zaklinowany spinacz.
- Założyć z powrotem osłonę, przesunąć ją w górę, dokręcić dwie śruby i zamknąć magazynek.
- Podłączyć z powrotem przewód powietrzny.

NARZĘDZIE MOCUJĄCE (MB2140-E - Rys. 11)

Narzędzia te posiadają dodatkowe mocowanie przeznaczane do przechowywania i tymczasowego zawieszania narzędzia.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nigdy nie zawieszaj narzędzia na ciele, ubraniu lub pasku.

DANE TECHNICZNE:

Proszę przejrzeć dane techniczne w tabeli oznaczonej ? na końcu tej instrukcji obsługi.

A	Długość mm	K	Zużycie powietrza na strzał @ 5,6 Bar
B	Wysokość mm	L	Sposób inicjowania strzału
C	Szerokość mm	M	Olej letni
D	Waga kg	N	Olej zimowy
E	Halas	O	Smar do O-ringów
F	Halas	P	Nazwa stosowanego łącznika
G	Halas	Q	Wymiary łączników mm
H	Drgania	R	Szerokość łącznika
	P max bar	S	Pojemność magazynka
J	P min bar	T	Długość nowego bijaka mm
		U	Max.głębokość wewnątrz tłoka mm

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

△ DŮLEŽITÉ, ČTĚTE POZORNĚ : Je důležité, aby si všichni pracovníci přečetli a porozuměli všem částem této příručky s technickými daty o nástrojích a samostatně příručky o bezpečnosti a obsluze, které jsou součástí tohoto stroje. Pokud to neudělají, může to vést k vážnému zranění vás nebo jiných osob ve vašem pracovním prostoru.

△ UPOZORNĚNÍ ! Měla by se používat ochrana zraku v souladu s 89/686/EEC, a to stejné nebo vyšší kvality, než je definována v normě EN166. Při volbě prostředků osobní ochrany je však také třeba zvážit všechny stránky práce operátora, prostředí a další typy používaného strojního vybavení. **Poznámka:** Brýle bez chráněných stran ani svářečské štíty samy neposkytují přiměřenou ochranu.

△ VÝSTRAHA! Prevence náhodného zranění:

- Nikdy nevkládejte ruce ani žádnou jinou část těla do oblasti vyhazování upínadel nástrojem.
- Nikdy nesměřujte nástroj směrem k sobě ani k nikomu jinému bez ohledu, zda je nebo není naplněn upínadly.
- Nikdy nezacházejte s nástrojem pro zábavu.
- Nikdy netahejte za spoušť, pokud špička nesměřuje směrem k práci.
- S nástrojem vždy zacházejte opatrně.
- Nástroj Bostitch používejte pouze pro účely, pro které byl navržen, jako například: úpravy kolem dveří, oken a hran; dna zásuvek, zadní stěny skříní a výrobu skříní; rámování obrazů a lemování nábytku. Nástroje nepoužívejte na jiné materiály, nežli je spojování dřeva s dřevem.
- Při plnění nástroje nikdy netahejte za spoušť ani netlačte na spouštěcí mechanismus.
- K tomu, aby se předešlo náhodnému spuštění a možnému zranění, vždy odpojujte přívod vzduchu.

1. Před seřizováním. 2. při servisu nástroje. 3. při uvolňování zaseknutí. 4. když se nástroj nepoužívá. 5. při přechodu do jiné pracovní oblasti, kdy náhodným spuštěním může dojít ke zranění.

● Než začnete nástroj používat, přečtěte si dodatečnou příručku s Bezpečnostními a provozními pokyny.

● Nepoužívejte kyslík a hořlavé plyny jako zdroj energie pro pneumaticky poháněné nástroje.

● Při provozu tohoto nástroje mohou vznikat jiskry, které představují zápalný zdroj pro hořlavá paliva a plyny.

ZAVĚDĚNÍ NÁSTROJE

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko zásobníku a zásobník zatáhněte dozadu. (Obr. 1 & 2)

2. Když je zásobník zcela otevřený, vložte upínadla. Hroty musí být proti dnu zásobníku. (Obr. 3)

3. Zatlačte zásobník vpřed. Tlačte, dokud nezapadne západka. (Obr. 4)

Poznámka: Používejte pouze upínadla doporučená firmou Stanley k použití s nástroji Stanley anebo upínadla splňující specifikace Stanley.

PROVOZNÍ TLAK

V rámci rozsahu zvolte provozní tlak k nejlepšímu výkonu upínadla. **Pozor: Nepřekračujte doporučený provozní tlak.**

TU-216-2330-E / TU-216-1825-E: 70-100 p.s.i. (4.9-7.1 BAR).

MB2140-E: 56-100 p.s.i. (3.9-6.9 BAR).

OBSLUHA NÁSTROJE (TU-216-2330-E / TU-216-1825-E)

Nástroj ovládaný spouští se ovládá tak, že se nejprve stiskne spoušť v ruce (Obr. 5A) a poté se spustí spoušť pod ventilem (Obr. 5B). Nástroj bude spuštěn při každém spuštění spouště pod ventilem, dokud se neuvolní spoušť stisknutá rukou.

OBSLUHA NÁSTROJE (MB2140-E)

Společným funkčním postupem u nářadí pro „kontaktní spuštění“ je vybavení bezpečnostní nárazky obsluhující osobou, zatímco je spoušť stisknuta, takže je svorka přibita pokaždé když dojde ke kontaktu s výrobkem. Tím je umožněno rychlé přibíjení sponek v případě mnoha různých prací, jako například při opláštování, montáži bednění a palet. U veškerého pneumatického nářadí dochází během přibíjení sponek ke zpětnému rázu. Nářadí tak může odskočit, přičemž dojde k uvolnění bezpečnostní nárazky a pokud je umožněn náhodný opětovný kontakt s povrchem výrobku a spoušť je stále stisknuta (prst stále drží stisknutou spoušť) může dojít k nechtěnému přibíjení další sponky.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.



Upozornění: Nástroje NESMÍ být používány v režimu Kontaktní spouště tam, kde obsluha přechází z jedné pozice do druhé s využitím žebříku, schodiště nebo podobného zařízení jako je zastřešení.

SEŘIZOVÁNÍ VÝKONU

K maximálnímu výkonu: otočte ventilem vlevo co nejdále. (Obr. 6)

Snížení výkonu: otočte ventilem vpravo za účelem snížení až o 30%. (Obr. 7)

PROVOZNÍ KONTROLA NÁSTROJE:

▲ **VÝSTRAHA!** Než začnete z provozní kontrolou činnosti nástroje, vyjměte z něho všechna upínadla.

A. Když máte prst mimo rukojeť, uchopte pevně rukojeť nástroje.

B. Nastavte hlavu nástroje proti pracovnímu povrchu.

C. Zvedněte sekundární spouštěcí zařízení.

D. Zatažením za spoušť spustíte cyklus nástroje. Uvolněním spouště ukončíte cyklus.

▲ **VÝSTRAHA!** Když se zvedne sekundární spouštěcí zařízení, nástroj provede cyklus po každém zatažení za spoušť!

DALŠÍ UPOZORNĚNÍ:

▲ **VÝSTRAHA!** Kontrola sekundárního spouštěcího zařízení by se měla provádět periodicky, aby byla zajištěna jeho správná činnost.

Postupujte podle výše uvedených pokynů a přitom uvolněte současně sekundární bezpečnostní spoušť a ovládací spoušť. Ovládací spoušť se tím automaticky zablokuje a nástroj nebude možné spustit.

Nástroj by měl být funkční pouze poté, když se zvedne sekundární spouštěcí zařízení a stiskne spoušť.

▲ **VÝSTRAHA!** Pokud nástroj nepracuje správně, před dalším použitím se obraťte o radu na místní servisní středisko STANLEY anebo na distributora.

▲ **VÝSTRAHA!** Sekundární spouštěcí zařízení ani ovládací spoušť by se neměly za žádných okolností obcházet, modifikovat ani demontovat.

UVOLŇOVÁNÍ ZADŘENÉHO UPÍNADLA:

▲ **VÝSTRAHA!** Před uvolňováním zadřené upínadla vždy odpojte přívod vzduchu.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZADŘENÉHO UPÍNADLA:

1. Uvolněte zásobník a zatažením vzad zastavte podávání.

2. Uvolněte dva šrouby otočením o jednu otáčku (Obr. 8).

3. Stahujte kryt dolů, doku se dvě velké díry s vůlí nevyrovnejší s hlavami dvou šroubů tak, jak je znázorněno na obrázku (Obr. 9).

4. Odtáhněte kryt od hlavy podle obrázku (Obr. 10).

5. Odstraňte zadřené upínadlo.

6. Opět instalujte kryt, vysuňte ho nahoru, utáhněte dva šrouby a zavřete kryt.

7. Opět zapojte vzduchovou hadici.

UŽITKOVÝ ZÁVĚS (MB2140-E- Obr. 11)

Tyto nástroje jsou vybavené dodatečným užitkovým závěsem pro skladování nástroje a pro jeho dočasné zavěšení.

▲ **VÝSTRAHA!** Nikdy nepoužívejte užitkový závěs pro zavěšení nástroje na tělo, oblečení nebo opasek.

TECHNICKÁ DATA:

Technické údaje najdete v tabulce označené ?, která je v zadní části této příručky.

A	Délka mm	K	Spotřeba vzduchu na dávku při 5,6 barech
B	Výška mm	L	Typ aktivace
C	Šířka mm	M	Letní mazivo
D	Hmotnost kg	N	Zimní mazivo
E	Hladina hluku LpA, 1s, d	O	Mazivo těsnícího kroužku
F	Hladina hluku LWA, 1s, d	P	Název upínadla
G	Hladina hluku LpA, 1s, 1m	Q	Rozměry mm
H	Víbrace m/s ²	R	Hlava/korunka
I	P max bar	S	Kapacita zásobníku
J	P min bar	T	Délka nového unášeče mm
		U	Max. vnitřní hloubka pístu mm

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

△ **DÔLEŽITÉ, POZORNE SI PREČÍTAJTE!** Je dôležité, aby si všetci, ktorí s nástrojom pracujú, prečítali a pochopili všetky časti tejto Priručky o technických špecifikáciách nástroja, ako aj Bezpečnostné pokyny a Návod na použitie, ktoré sú priložené k nástroju. Nedodržanie týchto postupov môže viesť k vážnym poraneniam osôb, ktoré sa nachádzajú na pracovisku.

△ Mala by byť použitá ochrana očí v súlade s 89/686/EEC, a adekvátny alebo vyšší stupeň ako je definovaný v EN166. Pri výbere prostriedkov osobnej ochrany treba zohľadniť všetky aspekty práce obsluhujúceho personálu, okolité prostredie a iný typ/y náradia, ktoré sa používajú.

Poznámka: Ochranné okuliare bez postranných ochranných krytov a štítu na tvár neposkytujú dostatočnú ochranu.

△ **UPOZORNENIE!:** Pozor na náhodné poranenie:

- Nikdy nekladte ruky ani inú časť tela do priestoru, do ktorého sa nastreľuje spojovací materiál.
- Nikdy narádím nemierte na seba ani na nikoho iného, bez ohľadu na to, či je v ňom spojovací materiál alebo nie.
- Nikdy sa s nástrojom nezahrávejte.
- Nikdy nestláčajte spúšť, keď hlaveníe nie je nasmerovaná na pracovnú plochu.
- S nástrojom narábajte vždy opatrne.
- Náradie Bostitch použite len na účely, na ktoré bolo navrhnuté, ako sú: dokončovacie práce na dverách, oknách a okrajoch; spodných dieloch zásuviek, zadných dieloch a pri výrobe skriň; rámovanie obrazov a čalúnenie nábytku. Náradie by sa nemalo používať na žiadny iný materiál než na aplikácie drevo/drevo.
- Nestláčajte spúšť a neuvolňujte mechanizmus bezpečnostného spínača počas nabíjania.
- Pozor na náhodnú reakciu a možné poranenia. Vždy odpojte prívod vzduchu.
 1. Pred vykonaním zmien; 2. Pri vykonávaní údržby nástroja; 3. Pri odstránení zaseknutia; 4. Keď j nástroj mimo prevádzky; 5. Pri prenášaní na iné pracovisko, kedy môže dôjsť k náhodnej reakcii a prípadnému poraneniu.
- **Pred použitím si prečítajte brožúru o doplnujúcich Bezpečnostných predpisoch a Návode na použitie.**
- Ako zdroj energie pre pneumatické náradia nepoužívajte kyslík ani horľavé plyny.
- **Upozornenie!** Prevádzka tohto nástroja môže spôsobiť iskrenie alebo vyvolať zdroj vznietenia horľavých palív a plynov.

NABÍJANIE

1. Stlačte tlačidlo zásobníka, vytiahnite zadnú stranu zásobníka. (Obr. 1 a 2)
2. Do úplne otvoreného zásobníka vložte svorky. Hroty musia smerovať dolu do zásobníka. (Obr. 3)
3. Vtlačte zásobník. Tlačte, kým západka nezaklapne. (Obr. 4)

Poznámka: Pre Stanley nástroje používajte iba svorky doporučované firmou Stanley, prípadne tie, ktoré spĺňajú Stanley normy.

TLAK PRI PREVÁDZKE

Na dosiahnutie čo najlepšieho výkonu zapínadla voľte tlak pri prevádzke z tohto rozsahu.

Pozor: Neprekračujte doporučovaný rozsah tlaku pri prevádzke.

TU-216-2330-E / TU-216-1825-E: 70-100 p.s.i. (4.9-7.1 BAR).

MB2140-E: 56-100 p.s.i. (3.9-6.9 BAR).

PREVÁDZKA (TU-216-2330-E / TU-216-1825-E)

Nástroj na spúšť začne fungovať prvým stlačením spúšte pod rúčkou (Obr. 5A), následne potiahnutím spúšte pod ventilom, ako je zobrazené na (Obr. 5B). Nástroj začne fungovať zakaždým, keď sa potiahne spúšť pod ventilom, až kým sa neuvolní spúšť pod rúčkou.

PREVÁDZKA (MB2140-E)

Bežná prevádzka s nástrojom, ktorý má kontaktný spínač, znamená, že osoba, ktorá pracuje s nástrojom aktivuje bezpečnostný spínač počas toho, ako drží spúšť potiahnutú. Tým vypustí zapínadlo zakaždým, kedy dôjde ku kontaktu s pracovnou plochou. Toto umožňuje rýchle umiestnenie zapínadla pri prácach, ako oplášťovanie, pokrývanie podláh a jelení montáž paliet. Všetky pneumatické nástroje spôsobujú reakciu odporu pri vypustení zapínadla. Nástroj môže odskočiť, uvoľní sa bezpečnostný spínač a ak náhodou dôjde k dotyku s pracovnou plochou a spúšť bude stále aktivovaná (prst drží spúšť potiahnutú), ďalšie zapínadlo sa uvoľní. Tieto nástroje sú označené nápisom „nepoužívajte na schodoch a rebrikoch“. Vid' Ilustračná tabuľka Technických špecifikácií. Nástroje označené týmto symbolom sa nesmú používať na miestach, kde sa mení pracovná poloha a je nutné použiť rebrik, schody alebo podobné pomôcky ako strešné lišty.

SK



Upozornenie: Nepoužívajte režim kontaktného nastreľovania, ak si zmena pracovnej polohy vyžaduje použitie rebrika, schodov alebo podobných konštrukcií ako napr. strechy.

NASTAVENIE PRÍVODU ELEKTRICKEJ ENERGIE

Maximálny prívod elektrickej energie: Ventil otáčajte v protismere hodinových ručičiek pokiaľ je to možné. (Obr. 6)

Zníženie prívodu elektrickej energie: Ventil otočte v smere hodinových ručičiek, prívod znížite až o 30%. (Obr. 7)

KONTROLA PREVÁDZKY:

⚠ **POZOR!** Pred vykonaním kontroly funkčnosti nástroja z neho vyberte všetky zapínadlá.

- Nedržte prst na spúšti a držte nástroj za pevnú úchytku na rúčke.
- Hlaveň nástroja pridržte na pracovnej ploche.
- Nadvihnite druhú spúšť.
- Potiahnite spúšť a zapínadlo začne cyklus. Uvoľnite spúšť a cyklus sa ukončí.

⚠ **POZOR!** S nadvihnutou druhou spúšťou sa nástroj spustí vždy, keď potiahnete spúšť!

ĎALŠIE UPOZORNENIA:

⚠ **POZOR!** Pravidelne kontrolujte, či druhá spúšť funguje.

Pri dodržiavaní horeuvedeného postupu kontroly prevádzky uvoľnite druhú bezpečnostnú spúšť a zároveň spúšť počiatočnú. To by malo automaticky uzamknúť počiatočnú spúšť a zabrániť tak reakcii nástroja.

Nástroj by sa mal znova použiť až potom, keď bude druhá spúšť vytiahnutá a počiatočná spúšť zatlačená.

⚠ **POZOR!** Ak nástroj dobre nefunguje, nepokračujte v práci. Poradte sa v miestnom STANLEY servisnom stredisku alebo s distribútorom.

⚠ **POZOR!** V žiadnom prípade by sa druhá a ani počiatočná spúšť nemala zamieňať, modifikovať alebo vyberať.

UVOLNENIE ZASEKNUTÉHO ZAPÍNADLA:

⚠ **UPOZORNENIE!** Pred uvoľnením zaseknutia zapínadla vždy odpojte zdroj vzduchu.

ZASEKNUTIE ZAPÍNADLA UVOĽNÍTE NASLEDOVNE:

- Uvoľnite zásobník a vytiahnite ho, špendlíky sa prestanú vypúšťať.
- Uvoľnite dve skrutky o celé jedno otočenie, ako je to znázornené na (Obr. 8).
- Stiahnite kryt dolu, až kým sa dva veľké otvory neobjavia pozdĺž dvoch hláv skrutiek, ako je to znázornené na (Obr. 9).
- Zo špičky stiahnite kryt, ako je to znázornené na (Obr. 10).
- Odstráňte zaseknuté zapínadlo.
- Znovu nasadte kryt, vytiahnite ho, zatiahnite dve skrutky a zatvorte zásobník.
- Znovu napojte vzduchovú hadicu.

HÁK (MB2140-E – Obr. 11)

Tieto náradia majú dodatočný hák vhodný na uskladnenie a dočasné zavesenie náradia.

⚠ **UPOZORNENIE!** Nikdy nepoužívajte hák na zavesenie náradia na telo, oblečenie alebo opasok.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie są zgodne z prawami CE prezentowanych produktów.

TECHNICKÉ PARAMETRE:

Technické parametre nájdete v tabuľke označenej ? na konci tejto príručky.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie są zgodne z prawami CE prezentowanych produktów.

A	Dĺžka v mm.	K	Spotreba vzduchu na úkon 1 @ 5.6 Bar
B	Výška v mm.	L	Druh aktívacie
C	Hĺbka v mm.	M	Letné mazadlo
D	Hmotnosť v kg.	N	Zimné mazadlo
E	Hlučnosť LPA, 1s, d	O	Mazadlo – kruh v tvare písmena O
F	Hlučnosť LWA, 1s, d	P	Meno zošivačky
G	Hlučnosť LPA, 1s, 1m	Q	Dimenzie v mm.
H	Vibrácie v m/s ²	R	Hlavica/vrchol
I	P max Bar	S	Kapacita zásobníka
J	P min Bar	T	Dĺžka nového vodiča v mm.
U	Max. hĺbka vo vnútri piesta v mm.		

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

▲ FONTOS. OLVASSA EL FIGYELMESEN: Fontos, hogy minden kezelő olvassa el és értse a Szerszám műszaki adatai c. használati utasítás minden pontját, és a szerszámhoz mellékelt külön Biztonsági és üzemeltetési utasítást. Ennek elmulasztása Önnek és másoknak a munkaterületen súlyos balesetet okozhat.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Az alkalmazott szemvédelemnek meg kell felelnie a 89/686/EEC irányelv, illetve az EN166 szabvány előírásainak. Ezen kívül a kezelő munkájának valamennyi szempontját, körülményét, más típusú gép(ek) használatát is figyelembe kell venni a személyi védőeszközök kiválasztásánál. **Megjegyzés:** Az oldalról nem védő szemüvegek és az arcmaszkok önmagukban nem biztosítanak megfelelő védelmet.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A véletlen balesetek megelőzése érdekében:

- Soha ne tegye a kezét vagy más testrészét a szerszám belvívórézére.
- Soha ne mutasson a szerszám senki másra.
- Soha ne kapcsolja be játékból.
- Soha ne húzza meg a kioldó kapcsolót, csak akkor, ha az orr a munkadarab felé néz.
- Mindig óvatosan kezelje a szerszámot.
- A Bostitch szerszámot csak rendeltetészerűen használja – pl. ajtófélfá, ablak és keretek szögelésére; aljak, szekrényhátlapok rögzítésére és szekrénykészítésre; képkeretezésre és bútorszélézésre. Ezeket a szerszámokat csak fa-fa alkalmazásoknál szabad használni.
- Ne húzza meg a kioldó kapcsolót, vagy ne nyomja le az indító mechanizmust a szerszám betöltésekor.
- A véletlen beindulás és az esetleges balesetek megelőzése céljából mindig kapcsolja ki a levegőellátást:
 1. Szabályozások előtt.
 2. A szerszám szervizlésekor.
 3. Beakadás megakadályozására.
 4. Ha nem használja a szerszámot.
 5. Ha át megy más munkaterületre, mivel véletlen beindulás történhet, ami balesetet okozhat.
- Mielőtt használni kezdi a szerszámot, olvassa el a kiegészítő Biztonsági és üzemeltetési utasításokat.
- Ne használjon oxigént és gyúlékony gázokat a pneumatikus szerszámok meghajtására.
- E szerszám használat közben szikrázhat, és ettől a gyúlékony üzemanyagok és a gázok meggyulladhatnak.

BETÖLTÉS A SZERSZÁMBA

1. Nyomja le a tárat kioldó gombot és húzza hátra a tárat (1. és 2. Ábra).
2. Amikor a tár teljesen nyitva van, tegye be a kötőelemeket. A hegyűknek a tár aljával szemben kell állnia (3. Ábra).
3. Tolja előre a tárat. Folytassa a nyomást, amíg a zár beakad (4. Ábra).

Megjegyzés: Csak a Stanley által ajánlott kötőelemeket használja a Stanley szerszámokhoz vagy a Stanley specifikációnak megfelelő szögeket.

ÜZEMI NYOMÁS

Válassza ki az üzemi nyomást a tartományon belül a legjobb teljesítmény elérése céljából.
Figyelem: Ne lépje túl az ajánlott üzemi nyomást!

TU-216-2330-E / TU-216-1825-E: 70-100 p.s.i. (4.9-7.1 BAR).

MB2140-E: 56-100 p.s.i. (3.9-6.9 BAR).

A SZERSZÁM MŰKÖDÉSE (TU-216-2330-E / TU-216-1825-E)

A kioldó kapcsolós szerszám úgy üzemeltethető, hogy előbb aktiválni kell a kioldó kapcsolót a kézi fogantyú alatt (5A Ábra), majd aktiválni kell a szelep alatti kioldó kapcsolót az ábra szerint (5B Ábra). A Szerszám minden alkalommal aktiválódik, amikor a szelep alatti kioldó kapcsoló aktiválva van, egészen a kézi fogantyú alatti kioldó kapcsoló felengedéséig.

A SZERSZÁM MŰKÖDÉSE (MB2140-E)

A „Kontakt Indítókapcsolós” szerszámok esetében az általános üzemeltetési eljárás az, hogy a kezelő beindítja a biztonsági indítókapcsolót, miközben meghúzza tartja a kioldó kapcsolót, így meghajtva a kötőelemet minden alkalommal, amikor a munkadarabbal érintkezik. Ez lehetővé teszi a kötőelem gyors elhelyezését számos feladat esetében, például borítás, díszítés és raklap összeállítás esetén. Minden pneumatikus szerszám a rugóút függ a kötőelemek meghajtásakor. A szerszám lecsúszhat, ezzel kiengedi a biztonsági indítókapcsolót, és ha véletlenül megengedte az ismételt kontaktust a munkafelülettel, amikor a kioldó kapcsoló még aktiválva van (a kezelő ujjá még rajta van a kioldó kapcsoló húzóján), egy második kötőelem is véletlenül hajtást kap.

HU



Figyelmeztetés: A szerszám nem használható érintkezőkapcsolós üzemmódban, ahol a munkahelyzet változtatásához létrát, lépcsőt vagy hasonló szerkezeteket (pl. tető) kell alkalmazni.

FESZÜLTÉGSZABÁLYOZÁS

A maximális áramfelvételhez: fordítsa el a szelepet az óramutató járásával ellentétes irányban, amíg lehet (6. Ábra).

Az áramfelvétel csökkentéséhez: fordítsa el a szelepet az óramutató járásával megegyező irányban 30 %-os csökkentésig (7. Ábra).

A SZERSZÁM MŰKÖDÉSÉNEK ELLENŐRZÉSE:

▲ FIGYELMEZTETÉS! Vegyen ki a szerszámból minden kötőelemet a szerszám működésének ellenőrzése előtt!

- A. Vegye le a kezét a kioldó kapcsolóról, tartsa a szerszámot a fogantyújánál erősen fogva.
- B. Tegye a szerszám orrát a munkafelületre.
- C. Emelje fel a másodlagos kioldó kapcsolót.
- D. Húzza meg a kioldó kapcsolót, hogy beinduljon a szerszám ciklusa. Engedje fel a kioldó kapcsolót és a ciklus véget ér.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Amikor a másodlagos kioldó kapcsoló fel van emelve, a szerszám mindig ciklusban lesz, amikor a kioldó kapcsolót meghúzza!

TOVÁBBI FIGYELMEZTETÉSEK:

▲ FIGYELMEZTETÉS! A másodlagos kioldó kapcsolót időszakonként ellenőrizni kell a megfelelő működésének biztosítása céljából.

A szerszám működésének ellenőrzésére vonatkozó fenti megjegyzéseket követve engedje fel a másodlagos biztonsági kioldó kapcsolót és a működtető kioldó kapcsolót egyszerre, ez automatikusan lezárja az üzemeltető kioldó kapcsolót, védi a szerszámot az aktiválástól.

A szerszám csak akkor üzemeltethető újra, ha a másodlagos kioldó kapcsolót felengedi és a működtető kioldó kapcsolót lenyomja.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Ha a szerszám nem működik megfelelően, forduljon a helyi STANLEY szervizközpontozhoz vagy a forgalmazóhoz tanácsért, mielőtt folytatná a használatát.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Semmilyen körülmények között nem szabad a másodlagos kioldó kapcsolót vagy az üzemeltető kioldó kapcsolót megkerülni, módosítani vagy leszerelni.

A KÖTŐELEM ELADÁSÁNAK MEGSZÜNTETÉSE:

FIGYELMEZTETÉS! Mindig kapcsolja le a levegőellátást, mielőtt elakadt kötőelemet akar kivenni!

AZ ELAKADT KÖTŐELEM KIVÉTELE:

- Engedje el a tárat és húzza hátra, hogy leálljon a tű adagolás.
- Lazítsa meg a két csavart az ábra szerint (8. Ábra) egy teljes fordulattal.
- Csúsztassa le a fedelet, amíg a két nagy holtjáték furat egyvonalba kerül a két csavar fejevel az ábra szerint (9. Ábra).
- Húzza a fedelet le az orr részről az ábra szerint (10. Ábra).
- Vegye ki az elakadt kötőelemet.
- Tegye vissza a fedelet, csúsztassa a helyére, rögzítse a két csavart és zárja le a tárat.
- Újra csatlakoztassa a légtömlőt.

SZERSZÁMKAMPÓ (MB2140-E - 11. ábra)

E szerszámokhoz egy további, a szerszám tárolására, illetve ideiglenes felakasztására szolgáló szerszámkampó tartozik.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Soha ne használja a szerszámkampót testhez, ruházathoz, illetve övhöz való rögzítésre.

MŰSZAKI ADATOK:

E kézikönyv végén a 7.-lejelölt táblázatban lásd a műszaki adatokat.

A	Hosszúság mm.	K	Levegőfelhasználás / löket @ 5.6 Bar
B	Magasság mm.	L	Aktiválási típus
C	Szélesség mm.	M	Nyári kenőanyag
D	Súly Kg.	N	Téli kenőanyag
E	Zaj LPA, 1s, d	O	Tömitőgyűrű kenése
F	Zaj LWA, 1s, d	P	A kötőelem neve
G	Zaj LPA, 1s, 1m	Q	Méretek mm.
H	Vibráció m/s ²	R	Fej / korona
I	P max Bar	S	A tár kapacitása
J	P min Bar	T	Új tokmány hossza mm.
		U	Max. mélység a dugattyúban mm.